

Stadt Altstätten
Oberstufe Altstätten
Primarschule Altstätten

Finanzbericht 2023

schalt.ch
altstaetten.ch
#altstätten



Stadtverwaltung
Rathausplatz 2
9450 Altstätten

Telefon 071 757 77 11
E-Mail info@altstaetten.ch
Internet www.altstaetten.ch



Schulsekretariat
Bahnhofstrasse 5
9450 Altstätten

Telefon 071 757 93 00
E-Mail sekretariat@schalt.ch
Internet www.schule-altstaetten.ch

Freundliche Einladung



Bürgerversammlung der Stadt Altstätten

Ort: Turnhalle Schöntal, Altstätten

Datum: Dienstag, 7. Mai 2024, 20.15 Uhr

Traktanden

1. Jahresrechnung 2023

Antrag Stadtrat:

Es sei die Jahresrechnung 2023 der Stadt Altstätten, bestehend aus den Rechnungen des allgemeinen Haushalts, der Technischen Betriebe Altstätten und des Alters- und Pflegeheims Haus Sonnengarten, zu genehmigen.

Antrag Geschäftsprüfungskommission:

Die Jahresrechnung 2023 der Stadt Altstätten, der Technischen Betriebe Altstätten sowie des Haus Sonnengarten seien zu genehmigen.

2. Antrag und Gutachten Investitionskredit Pumptrack

3. Allgemeine Umfrage

Anerkennungspreis

Im Anschluss an die Bürgerversammlung wird der Anerkennungspreis der Stadt Altstätten verliehen. Die Bevölkerung ist zur Preisverleihung und zum anschliessenden Apéro herzlich eingeladen.

Anmerkungen

Die Rechnungen sind nur auszugsweise enthalten. Der Jahres- und Finanzbericht 2023 sowie die Detailunterlagen und Detailrechnungen liegen ab dem Tag der Bekanntmachung bis zur Bürgerversammlung bei der Stadtkanzlei (Rathausplatz 2, Altstätten, 4. Obergeschoss) auf oder können persönlich oder schriftlich bezogen werden (Tel. 071 757 77 04; E-Mail: kanzlei@altstaetten.ch). Die Berichte und ergänzenden Unterlagen sind auch auf der Website www.altstaetten.ch (Stichwort: Jahresbericht 2023) ersichtlich.

Versand Jahres- und Finanzbericht und Bestellung

Der Jahres- und Finanzbericht werden den Abonnenten per Post zugestellt und können zudem beim Einwohneramt (Erdgeschoss) oder bei der Stadtkanzlei (4. Obergeschoss) persönlich, telefonisch oder auf der Website bezogen werden.

Stimmberechtigung

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde wohnhaften Schweizer*innen, welche das 18. Altersjahr vollendet haben und von der Stimmfähigkeit nicht ausgeschlossen sind (Art. 31 Kantonsverfassung). Zuhörer*innen und Personen ohne Stimmausweis wird ein separater Platz zugewiesen.

Stimmausweise

Alle Stimmberechtigten erhalten einen adressierten Stimmausweis durch die Post zugestellt. Fehlende Ausweise können bis Dienstag, 7. Mai 2024, 17.00 Uhr, bei der Stimmregisterführerin (Einwohneramt der Stadt Altstätten, Rathausplatz 2, Altstätten) verlangt werden.

Verfahren Bürgerversammlung

Um Missverständnisse in der Interpretation zu vermeiden, sind allfällige Anträge an der Bürgerversammlung schriftlich einzureichen (Art. 39 Gemeindegesetz).

Protokoll Bürgerversammlung

Das Protokoll der Bürgerversammlung wird vom 21. Mai bis 3. Juni 2024 bei der Stadtkanzlei (Rathausplatz 2, Altstätten, 4. Obergeschoss) öffentlich aufgelegt. Innerhalb der Auflagefrist kann jede*r Stimmberechtigte und jede*r Betroffene beim Departement des Innern des Kantons St. Gallen Beschwerde gegen das Protokoll erheben. Die Beschwerde hat einen Antrag auf Berichtigung zu enthalten.

Inhaltsverzeichnis



Ergebnisse

- 4 Finanzbericht Allgemeiner Haushalt
- 41 Finanzbericht Technische Betriebe Altstätten



Finanzen

- 6 Erfolgsrechnung Allgemeiner Haushalt
 - 14 Geldflussrechnung Allgemeiner Haushalt
 - 39 Investitionsrechnung Allgemeiner Haushalt
 - 44 Erfolgsrechnung Technische Betriebe Altstätten
 - 48 Investitionsrechnung Technische Betriebe Altstätten
 - 52 Geldflussrechnung Technische Betriebe Altstätten
 - 53 Jahresrechnung Haus Sonnengarten
 - 54 Erfolgsrechnung Haus Sonnengarten
 - 57 Veröffentlichung der Besoldung von Behördemitgliedern
 - 58 Bericht und Anträge Geschäftsprüfungskommission
 - 60 Investitionskredit Pumptrack
-
- 68 Finanzbericht Oberstufe
 - 69 Erfolgsrechnung Oberstufe
 - 73 Investitionsrechnung Oberstufe
 - 74 Geldflussrechnung Oberstufe
 - 81 Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission Oberstufe
 - 83 Finanzbericht Primarschule
 - 84 Erfolgsrechnung Primarschule
 - 88 Investitionsrechnung Primarschule
 - 89 Geldflussrechnung Primarschule
 - 95 Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission Primarschule



Kurzübersicht zur Jahresrechnung 2023

Alle Beträge in den nachfolgenden Tabellen in Schweizer Franken

Erfolgsrechnung	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Betrieblicher Aufwand	65'789'102.64	68'078'006	68'725'926.47
Betrieblicher Ertrag	63'890'020.21	59'753'806	66'687'085.94
Betriebsergebnis	-1'899'082.43	-8'324'200	-2'038'840.53
Finanzaufwand	486'645.49	300'470	205'452.67
Finanzertrag	4'699'930.46	5'466'160	8'115'634.65
Finanzergebnis	4'213'284.97	5'165'690	7'910'181.98
Operatives Ergebnis (Stufe 1)	2'314'202.54	-3'158'510	5'871'341.45
Einlagen in Reserve Werterhalt Finanzvermögen bis 10% des Finanzvermögens gemäss Reglement	-13'000.00		-841'000.00
Gesamtergebnis vor Einlage in Ausgleichsreserve	2'301'202.54	-3'158'510	5'030'341.45
Einlage Ausgleichsreserve	-2'301'000.00		-5'030'000.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (Stufe 2)	202.54	-3'158'510	341.45

Investitionsrechnung	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Investitionsausgaben	2'783'789.25	10'143'000	7'659'566.54
Investitionseinnahmen	833'926.69	3'597'000	1'893'040.32
Nettoinvestitionen	1'949'862.56	6'546'000	5'766'526.22

Kennzahlen	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Selbstfinanzierungsgrad	188.9%	-41.2%	129.9%

Bilanz	Rechnung 2022	Veränderung	Rechnung 2023
Finanzvermögen	52'321'036.92	6'615'650.29	58'936'687.21
Verwaltungsvermögen	30'893'371.76	4'651'810.55	35'545'182.31
Total Aktiven	83'214'408.68	11'267'460.84	94'481'869.52
Fremdkapital	30'425'705.86	5'535'546.51	35'961'252.37
Eigenkapital	52'788'702.82	5'731'914.33	58'520'617.15
Total Passiven	83'214'408.68	11'267'460.84	94'481'869.52

Geldflussrechnung	Rechnung 2022	Rechnung 2023
Geldfluss aus Betriebstätigkeit	3'400'850.40	-2'141'343.43
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-1'893'363.56	-5'721'292.77
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	-599'652.64	4'122'499.50
Total Geldfluss – Veränderung Flüssige Mittel	907'834.20	542'541.23



Ergebnisse

Erfolgsrechnung

Das operative Ergebnis auf der 1. Stufe der Erfolgsrechnung weist einen Ertragsüberschuss von CHF 5'871'341.45 aus (vor Einlagen in die Reserve «Werterhalt Finanzvermögen» gemäss Reglement). Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 3.159 Mio. Das positive Ergebnis ist hauptsächlich auf Mehreinnahmen bei den Steuern von rund CHF 4.260 Mio., Gewinne und Wertberichtigungen auf Finanzliegenschaften von CHF 2.212 Mio., dem Minderaufwand in der Sozialen Sicherheit von CHF 1.203 Mio. sowie Minderaufwände bei den Schulen von CHF 0.755 Mio. gegenüber dem Budget zurückzuführen. Nach Verbuchung der gesetzlich vorgegebenen Reserve für Wertschwankungen des Finanzvermögens von CHF 841'000.00 beantragt der Stadtrat die Einlage von CHF 5'030'000.00 in die Ausgleichsreserve.

Das in der Erfolgsrechnung ausgewiesene Jahresergebnis von CHF 341.45 wird dem Bilanzüberschuss zugeordnet.

Investitionsrechnung

Von den geplanten Bruttoinvestitionen im Umfang von CHF 10.143 Mio. konnten CHF 7.660 Mio. umgesetzt werden. Die Investitionsrechnung schliesst mit Nettoinvestitionen von CHF 5.767 Mio. ab und liegt damit CHF 0.779 Mio. unter dem Budget.

Bilanz

Das Eigenkapital hat um CHF 5.732 Mio. zugenommen. Der Anteil Eigenkapital aus positiven Jahresergebnissen beträgt mittlerweile CHF 25.915 Mio. Zunahmen der Vermögenswerte konnten sowohl beim Finanzvermögen (+ CHF 6.616 Mio.) als auch beim Verwaltungsvermögen (+ CHF 4.652 Mio.) verbucht werden. Die Erhöhung bei den kurzfristigen Finanzverbindlichkeiten von CHF 3.385 Mio. betreffen Verbindlichkeiten gegenüber den Technischen Betrieben und der KESB. Bei den Flüssigen Mitteln resultiert eine Zunahme von CHF 0.543 Mio.

Kennzahlen

Die Selbstfinanzierung inkl. Spezialfinanzierungen beträgt CHF 7.488 Mio. Der aus diesen Werten berechnete Selbstfinanzierungsgrad von 129.9 Prozent gibt an, welcher Anteil der Nettoinvestitionen aus eigenen Mitteln finanziert werden konnten. Ein Wert über 100 Prozent gilt als sehr gut.

Wesentliche Abweichungen

Das ausgezeichnete Resultat vor Ergebnisverwendung gegenüber dem Budget 2023 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 5.030 Mio. lässt sich durch folgende wesentliche Abweichungen erklären:

Budget 2023	Aufwandüberschuss	CHF -3.2 Mio.
Rechnung 2023	Ertragsüberschuss	CHF 5.0 Mio.
Total Ertragsüberschuss 2023		
gegenüber dem Budget		CHF 8.2 Mio.

Wesentliche Abweichungen

Mehreinnahmen bei den Steuern	CHF 4.3 Mio.
Mindererträge Gewinne Grundstückverkäufe	CHF -1.5 Mio.
Neuschätzungen Liegenschaften Finanzvermögen	CHF 3.7 Mio.
Minderaufwand Soziale Sicherheit	CHF 1.2 Mio.
Minderaufwand bei den Schulen	CHF 0.8 Mio.
Total	CHF 8.5 Mio.

Verwendung Rechnungsergebnis (Antrag Stadtrat)

Der Ertragsüberschuss 2023 nach den gesetzlich vorgegebenen Reserveveränderungen von CHF 841'000 beträgt CHF 5'030'341.45. Der Stadtrat beantragt, davon CHF 5'030'000.00 in die Ausgleichsreserven einzulegen und die verbleibenden CHF 341.45 dem Bilanzüberschuss zuzurechnen. Über die Verwendung beschliesst die Bürgerschaft, auf Antrag des Stadtrates und der Geschäftsprüfungskommission, mit der Genehmigung der Jahresrechnung 2023 an der Bürgerversammlung.



Erfolgsrechnung

Alle Beträge in den nachfolgenden Tabellen in Schweizer Franken

Konto-Nr	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30	Personalaufwand	11'838'764.96		10'308'150		12'317'633.39	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	9'143'575.67		10'488'335		9'267'617.12	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'228'163.12		1'271'900		1'489'501.19	
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	234'583.03		164'100		365'880.31	
36	Transferaufwand	41'329'624.34		43'730'521		43'140'295.19	
39	Interne Verrechnungen	2'014'391.52		2'115'000		2'144'999.27	
	Total betrieblicher Aufwand	65'789'102.64		68'078'006		68'725'926.47	
40	Fiskalertrag		43'110'036.37		41'110'500		45'370'197.02
41	Regalien und Konzessionen		4'786.00		5'000		5'836.30
42	Entgelte		8'529'587.59		7'767'550		8'437'151.01
43	Verschiedene Erträge		125'987.14		139'800		144'321.20
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		445'257.64		1'251'456		528'357.18
46	Transferertrag		9'659'973.95		7'364'500		10'056'223.96
49	Interne Verrechnungen		2'014'391.52		2'115'000		2'144'999.27
	Total betrieblicher Ertrag		63'890'020.21		59'753'806		66'687'085.94
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	65'789'102.64	63'890'020.21	68'078'006	59'753'806	68'725'926.47	66'687'085.94
	Saldo		1'899'082.43		8'324'200		2'038'840.53
34	Finanzaufwand	486'645.49		300'470		205'452.67	
44	Finanzertrag		4'699'930.46		5'466'160		8'115'634.65
	Saldo	4'213'284.97		5'165'690		7'910'181.98	
	Operatives Ergebnis	66'275'748.13	68'589'950.67	68'378'476	65'219'966	68'931'379.14	74'802'720.59
	Saldo	2'314'202.54			3'158'510	5'871'341.45	
38	Ausserordentlicher Aufwand (Einlagen in Reserven)	2'314'000.00				5'871'000.00	
	Saldo		2'314'000.00				5'871'000.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	68'589'748.13	68'589'950.67	68'378'476	65'219'966	74'802'379.14	74'802'720.59
	Erfolg	202.54			3'158'510	341.45	



Aufwand

Personalaufwand

Hier ist der Aufwand für die Behördenmitglieder und das aktive Personal (inkl. Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde und Technische Betriebe, welche im Ertrag wieder ausgeglichen werden) enthalten. Ohne Berücksichtigung der Lohnkosten von KESB und Technische Betriebe ergibt sich für die Verwaltung ein Minderaufwand von CHF 0.191 Mio. gegenüber dem Budget. Dieser begründet sich durch späteres bzw. nicht besetzen von Stellen oder Personalmutationen.

Sach- und übriger Betriebsaufwand

Hierbei handelt es sich um den Aufwand für die Beschaffung aller Konsumgüter und für Dienstleistungen, die nicht durch das eigene Personal erbracht werden. Der Minderaufwand von CHF 1.220 Mio. resultiert vor allem durch weniger Unterhaltsarbeiten, einem tieferen Materialbedarf und geringeren Aufwendungen für Dienstleistungen und Honorare.

Finanzaufwand

Dieser enthält den Aufwand für die Verwaltung, Beschaffung und das Halten von Vermögen und Anlagezwecken einschliesslich der flüssigen Mittel sowie der Schulden und Verbindlichkeiten. Der Minderaufwand von CHF 0.095 Mio. resultiert aus tieferen Zinsen und geringeren Unterhaltskosten bei den Liegenschaften.

Einlagen in Fonds- und Spezialfinanzierungen

Die Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen sind um CHF 0.202 Mio. höher ausgefallen als budgetiert, dies hauptsächlich durch die höher ausgefallenen Ertragsüberschüsse der Spezialfinanzierungen (Feuerwehr, Parkplätze und Parkhäuser sowie Grünabfuhr und Abfallbeseitigung).

Transferaufwand

Im Transferaufwand sind die Entschädigungen und Beiträge, die unter verschiedenen Partnern getätigt werden, enthalten. Dieser Aufwand ist im Berichtsjahr um CHF 0.590 Mio. tiefer ausgefallen als budgetiert. Der Finanzbedarf der acht eigenständigen Schulgemeinden auf dem Gebiet der Politischen Gemeinde Altstätten haben mit einem Minderaufwand gegenüber dem Budget von CHF 0.755 Mio. das Resultat positiv beeinflusst. Hingegen musste für die stationäre und ambulante Pflegefinanzierung ein Mehraufwand von CHF 0.907 Mio. verbucht werden. Für Kinder- und Jugendheime resultiert ein Minderaufwand von CHF 0.337 Mio.



Ertrag

Fiskalertrag

Insgesamt kann ein Plus von CHF 4.260 Mio. oder 10.6 Prozent höherer Ertrag bei den direkten Steuern für natürliche und juristische Personen gegenüber dem

Budget verzeichnet werden. Die Erträge bei den Grundstückgewinnsteuern sind um 16.47 Prozent tiefer ausgefallen als im Budget vorgesehen.

	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023	Differenz	%
Steuerfuss	119%	119%	119%		
Einkommens- und Vermögenssteuern	30'048'117.14	29'217'500	32'211'729.79	2'994'229.79	9.30
Quellensteuern	2'818'814.00	2'400'000	3'218'999.40	818'999.40	25.44
Gewinn- und Kapitalsteuern	3'791'915.75	3'655'000	4'032'079.15	377'079.15	9.35
Total direkte Steuern nat. und jur. Personen	36'658'846.89	35'272'500	39'462'808.34	4'190'308.34	10.62
Grundsteuern	2'582'206.37	2'583'000	2'682'107.45	99'107.45	3.70
Grundstückgewinnsteuern	2'547'396.05	2'160'000	1'854'608.85	-305'391.15	-16.47
Handänderungssteuern	1'221'347.06	1'000'000	1'265'992.38	265'992.38	21.01
Total übrige direkte Steuern	6'350'949.48	5'743'000	5'802'708.68	59'708.68	1.03
Hundesteuern	100'240.00	95'000	104'680.00	9'680.00	9.25
Total Fiskalertrag	43'110'036.37	41'110'500	45'370'197.02	4'259'697.02	9.39

Entgelte

Die Entgelte enthalten Erträge aus Leistungen und Lieferungen für Dritte, Ersatzabgaben, Bussenerträge und Rückerstattungen. Die Abweichung zum Budget beträgt CHF 0.670 Mio. Mehreinnahmen sind grösstenteils im Bereich Grundbuch, bei den Feuerwehersatzabgaben und im Bereich Soziales zu verzeichnen.

Finanzertrag

Im Finanzertrag werden Zinserträge und Liegenschaftserträge des Finanz- und Verwaltungsvermögens verbucht. Die Gewinnablieferung des Elektrizitätswerks ist gegenüber dem Budget um CHF 0.465 Mio. höher ausgefallen. Um CHF 1.507 Mio. tiefer als angenommen, konnten Gewinne aus Grundstücksverkäufen verbucht werden. Es wurde mit mehr Volumen bei den Verkäufen von Parzellen Donner-Biser-Blatten gerechnet. Durch mehrere amtliche Neuschätzungen mussten bei den Wertberichtigungen für Anlagen im Finanzvermögen CHF 3.719 Mio. verbucht werden.

Transferertrag

Die Entschädigungen von öffentlichen Gemeinwesen (Entschädigungen von Kanton und Bund sowie öffentlichen Unternehmen) ist um CHF 2.692 Mio. höher ausgefallen als budgetiert. Die Lohnzahlungen für die Technischen Betriebe sowie für die KESB werden durch die Stadt Altstätten geführt und entsprechend zurückerstattet. Der wesentliche Anteil des Mehrertrages basiert ebenso wie beim Personalaufwand auf den Rückerstattungen der KESB-Gehälter mit CHF 2.330 Mio. Erträge im Asylwesen, Entschädigungen vom Zweckverband Kehrrichtverwertung und Rückerstattungen der Technischen Betriebe fielen um CHF 0.362 Mio. höher aus als budgetiert. Tieferer Beiträge des Bundes sind bei der Krankenpflege-Grundversicherung und bei den Kinder- und Jugendheimen zu verzeichnen.

Steuerstatistiken

Steuerbares Einkommen nach Stufen

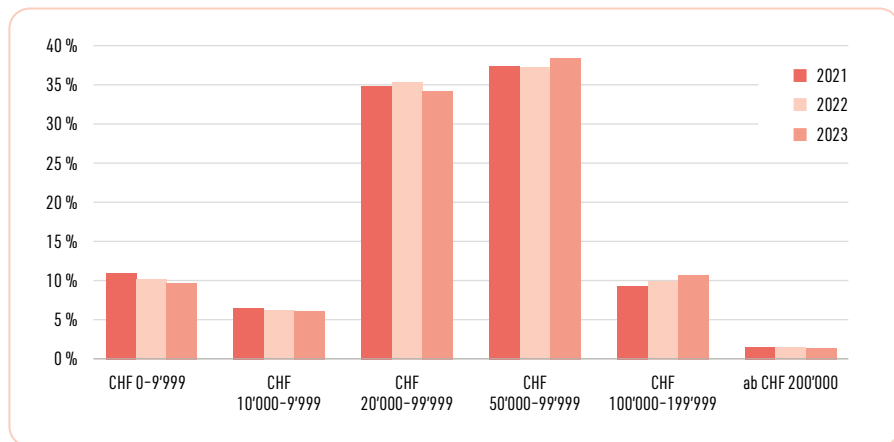


Abbildung 1

Entwicklung Steuerkraft

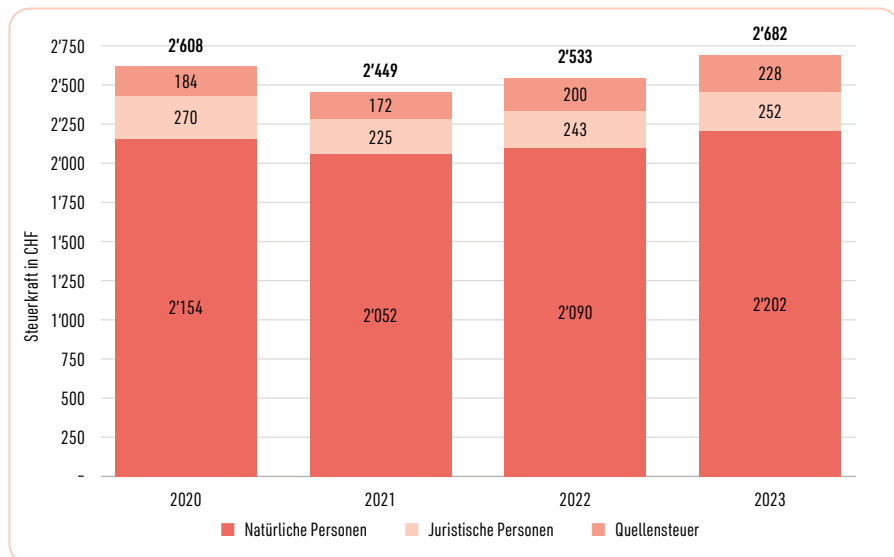


Abbildung 2



Aufteilung der Steuereinnahmen

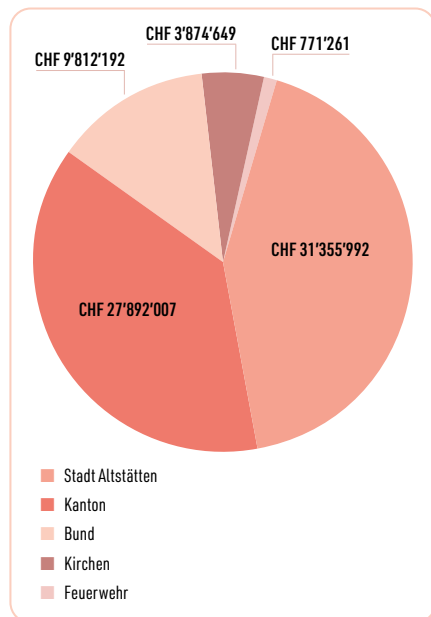


Abbildung 3

Das Jahr 2023 zeigt eine positive Entwicklung der Schweizer Einkünfte. Die Einkommensstufen, welche keine Einkommenssteuern bezahlen, haben abgenommen (-0.5 Prozent) und bei den Einkommensstufen zwischen CHF 100'000 und CHF 199'999 ist eine Zunahme (+0.9 Prozent) zu verzeichnen (Abbildung 1).

Aufgrund der positiven Einkommensstufenveränderung ergibt sich auch eine Zunahme der Steuerkraft natürlicher Personen. Seit der Überschreitung der CHF 2'000 Grenze im Jahr 2019 (CHF 2'024) befindet sich die Steuerkraft per 31. Dezember 2023 auf bisherigem Höchststand (CHF 2'202). Die Steuerkraft der juristischen Personen und Quellensteuer kann ebenfalls eine Erhöhung verzeichnen (Abbildung 2).

Gesamtbeurteilend ein erfreuliches Ergebnis mit Steuereinnahmen von total CHF 73.706 Mio. Der Anteil der Stadt Altstätten beträgt CHF 31.356 Mio. und weist gegenüber dem Vorjahr Mehreinnahmen von CHF 3.853 Mio. aus (Abbildung 3).



Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung kommt bei Ausgaben von CHF 7.660 Mio. und Einnahmen von CHF 1.893 Mio. auf Nettoinvestitionen von CHF 5.767 Mio. Geplant waren Nettoinvestitionen von CHF 6.546 Mio. Die CHF 0.779

Mio. Die Differenz zum Budget ist mit kleineren Verzögerungen bei Freizeit- und Strassenprojekten zu begründen.

Konto-Nr	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Investitionsrechnung	2'783'789.25	833'926.69	10'143'000	3'597'000	7'659'566.54	1'893'040.32
	Saldo		1'949'863.00		6'546'000		5'766'526.22
5	Investitionsausgaben	2'783'789.00		10'143'000		7'659'566.54	
50	Sachanlagen	2'617'644.00		9'338'000		7'683'520.69	
52	Immaterielle Anlagen	164'113.00		120'000		50'118.50	
56	Eigene Investitionsbeiträge	2'033.00		685'000		-74'072.65	
6	Investitionseinnahmen		833'927.00		3'597'000		1'893'040.32
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung		833'926.69		3'597'000		1'893'040.32

Spezialfinanzierungen

Die Spezialfinanzierungen Feuerwehr, Parkplätze und Parkhäuser, Abwasserbeseitigung und Grünabfuhr werden über Abgaben, Taxen und Gebühren und nicht über Steuern finanziert. Das Rechnungsergebnis wird durch eine Einlage (Ertragsüberschuss) oder Entnahme (Auf-

wandüberschuss) über das Ausgleichskonto der Spezialfinanzierung ausgeglichen.

Die Ausgleichskonten der Spezialfinanzierungen weisen eine Abnahme von CHF 139'427.12 aus.

Ausgleichskonten Spezialfinanzierungen	31.12.2022	Einlage/Entnahme	31.12.2023
Spezialfinanzierung Feuerwehr	575'450.75	113'231.50	688'682.25
Spezialfinanzierung Parkplätze und Parkhäuser	1'950'002.52	189'312.26	2'139'314.78
Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	11'963'456.17	-503'230.53	11'460'225.64
Spezialfinanzierung Grünabfuhr und Abfall	195'099.54	61'259.65	256'359.19
	14'684'008.98	-139'427.12	14'544'581.86



Bilanz

	31. Dezember 2022	31. Dezember 2023
1 Aktiven	83'214'408.68	94'481'869.52
10 Finanzvermögen	52'321'036.92	58'936'687.21
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	6'596'772.91	7'139'314.14
101 Forderungen	7'636'792.68	9'516'187.92
102 Kurzfristige Finanzanlagen		
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	5'118.05	130'186.47
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	136'890.00	46'800.00
107 Finanzanlagen	19'811'466.68	21'285'389.08
108 Sachanlagen FV	18'133'996.60	20'818'809.60
14 Verwaltungsvermögen	30'893'371.76	35'545'182.31
140 Sachanlagen VV	18'978'686.33	24'264'481.31
142 Immaterielle Anlagen	1'128'742.83	1'097'200.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	500'000.00	500'000.00
146 Investitionsbeiträge	10'285'942.60	9'683'501.00
2 Passiven	-83'214'408.68	-94'481'869.52
20 Fremdkapital	-30'425'705.86	-35'961'252.37
200 Laufende Verbindlichkeiten	-17'081'656.27	-19'041'952.66
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	-462'281.12	-3'846'788.24
202 Steuerbezug		
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	-629'931.90	-372'181.65
205 Kurzfristige Rückstellungen	-287'500.00	-188'500.00
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-3'883'800.00	-4'488'300.00
208 Langfristige Rückstellungen	-7'863'721.20	-7'857'954.65
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	-216'815.37	-165'575.17
29 Eigenkapital	-52'788'702.82	-58'520'617.15
290 Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	-14'684'008.98	-14'544'581.86
291 Fonds im Eigenkapital	-102'000.00	-102'000.00
294 Reserven	-11'588'000.00	-17'459'000.00
295 Auswertungsreserve Verwaltungsvermögen	-500'000.00	-500'000.00
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag Vorjahre	-25'914'693.84	-25'914'693.84
299 Bilanzüberschuss laufendes Jahr		-341.45



Insgesamt hat das Eigenkapital um CHF 5.732 Mio. zugenommen. Bei den Spezialfinanzierungen ist ein Abgang von CHF 0.139 Mio. zu verzeichnen. CHF 5.871 Mio. wurden für die Äufnung von Reserven verbucht. Der Anteil Eigenkapital aus positiven Jahresergebnissen beträgt mittlerweile CHF 25.915 Mio. Wegen diversen Neuschätzungen von Liegenschaften im Finanzvermögen hat sich der Wert der Sachanlagen im Finanzvermögen um CHF 2.685 Mio. erhöht. Das Investitionsvo-

lumen zeichnet sich mit einem Plus von CHF 5.286 Mio. bei den Sachanlagen im Verwaltungsvermögen ab. Die Erhöhung bei den laufenden und kurzfristigen Finanzverbindlichkeiten von insgesamt CHF 5.345 Mio. betreffen mit CHF 3.385 Mio. mehrheitlich Verbindlichkeiten gegenüber den Technischen Betrieben und der KESB. Gegenüber dem Vorjahr haben die flüssigen Mittel um CHF 0.543 Mio. zugenommen.



Geldflussrechnung

Stadt Altstätten

Geldfluss aus Betriebstätigkeit

	Rechnung 2022	Rechnung 2023
Jahresergebnis	203	341
+ Abschreibungen Sachanlagen Verwaltungsvermögen	1'228'163	1'489'501
+ Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	499'600	527'326
- Auflösung passivierte Anschlussbeiträge	-147'447	-237'612
+ Kursverluste / negative WB Finanzvermögen	224'846	5'044
- Kursgewinne / positive WB Finanzvermögen	-564'659	-4'961'772
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	264'583	365'880
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	-566'719	-556'548
+ Einlagen in das Eigenkapital (Reserven)	2'314'000	5'871'000
+ Abnahme / - Zunahme Forderungen	-393'377	-1'879'395
+ Abnahme / - Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen ER	10'237	-125'068
+ Abnahme / - Zunahme Vorräte und angefangene Arbeiten	-27'740	90'090
+ Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten	303'882	1'960'296
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen ER	115'622	-257'750
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Rückstellungen ER	-97'400	-99'000
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen ER	172'095	-
+ Aktivierung Eigenleistungen	-56'500	-51'000

Geldfluss aus Betriebstätigkeit 3'400'850 2'141'334

Geldfluss aus Investitionstätigkeit

- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-2'783'789	-7'659'567
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	833'927	1'893'040
+ Aktivierung Eigenleistungen	56'500	51'000

Geldfluss aus Investitionstätigkeit -1'893'363 -5'721'293

Finanzierungsüberschuss (+), Finanzierungsfehlbetrag (-) 1'507'488 -3'579'958

Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit

- Zunahme / + Abnahme langfristige Finanzanlagen	1'241'536	-1'473'922
- Zunahme / + Abnahme Sachanlagen Finanzvermögen	75'548	-2'684'813
+ Kursverluste / negative WB Finanzvermögen	-224'846	-5'044
- Kursgewinne / positive WB Finanzvermögen	564'659	4'961'772
- Abnahme / + Zunahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	-396'549	3'384'507
- Abnahme / + Zunahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	-1'860'000	-60'000

Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit -599'653 4'122'500

Total Geldfluss (Veränderung flüssige Mittel) 907'835 542'541

Bestand flüssige Mittel 1.1. 5'688'938 6'596'773

Bestand flüssige Mittel 31.12. 6'596'773 7'139'314

Veränderung flüssige Mittel (Total Geldfluss) 907'835 542'541



Eckdaten der Erfolgsrechnung

Erfolgsrechnung	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Gesamtaufwand	68'589'748.13	68'378'476.00	74'802'379.14
Gesamtertrag	68'589'950.67	65'219'966.00	74'802'720.59
Aufwand- / Ertragsüberschuss	202.54	-3'158'510.00	341.45
Investitionsrechnung			
Total Ausgaben	2'783'789.25	10'143'000.00	7'659'566.54
Total Einnahmen	833'926.69	3'597'000.00	1'893'040.32
Nettoinvestitionen	1'949'862.56	6'546'000.00	5'766'526.22
Selbstfinanzierung			
Aufwand- / Ertragsüberschuss	202.54	-3'158'510.00	341.45
Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	1'228'163.12	1'271'900.00	1'489'501.19
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	234'583.03	164'100.00	365'880.31
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	445'257.64	1'251'456.00	528'357.18
Abschreibungen Investitionsbeiträge	499'600.00	467'200.00	527'326.35
Auflösung passivierte Anschlussbeiträge	147'446.77	160'000.00	237'611.85
Einlage in Sondervermögen (Spezial- und Vorfinanzierungen)	2'314'000.00	0.00	5'871'341.45
Selbstfinanzierung	3'683'844.28	-2'666'766.00	7'488'421.72
Finanzierung			
Nettoinvestitionen	1'949'862.56	6'546'000.00	5'766'526.22
Selbstfinanzierung	3'683'844.28	-2'666'766.00	7'488'421.72
Finanzierungsfehlbetrag (+) / Finanzierungsüberschuss (-)	-1'733'981.72	9'212'766.00	-1'721'895.50
Selbstfinanzierungsgrad	188.9%	-40.7%	129.9%



Gesamtübersicht Erfolgsrechnung

Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Gesamttotal	68'589'748.13	68'589'950.67	68'378'476	65'219'966	74'802'379.14	74'802'720.59
Saldo	202.54	-	-	3'158'510	341.45	-
Allgemeine Verwaltung	5'166'750.92	1'836'796.34	5'649'875	1'898'450	5'483'181.04	1'950'536.02
Saldo	-	3'329'954.58	-	3'751'425	-	3'532'645.02
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	6'164'016.41	6'324'375.65	3'922'376	3'996'246	6'269'783.02	6'491'056.41
Saldo	160'359.24	-	73'870	-	221'273.39	-
Bildung	26'393'295.76	511'755.86	28'227'675	579'700	27'451'068.61	552'232.47
Saldo	-	25'881'539.90	-	27'647'975	-	26'898'836.14
Kultur, Sport und Freizeit	2'768'242.44	380'255.40	3'035'300	466'400	3'034'220.08	450'126.15
Saldo	-	2'387'987.04	-	2'568'900	-	2'584'093.93
Gesundheit	3'272'116.18	14'302.10	3'157'800	14'300	4'072'314.24	8'459.55
Saldo	-	3'257'814.08	-	3'143'500	-	4'063'854.69
Soziale Sicherheit	7'757'798.78	3'220'953.99	8'209'950	2'829'000	7'668'847.13	3'490'699.25
Saldo	-	4'536'844.79	-	5'380'950	-	4'178'147.88
Verkehr	5'836'213.75	2'336'133.11	6'097'240	1'996'600	5'848'266.86	2'039'975.62
Saldo	-	3'500'080.64	-	4'100'640	-	3'808'291.24
Umweltschutz und Raumordnung	5'286'987.62	3'539'166.88	6'178'040	3'923'620	5'422'459.82	3'583'919.75
Saldo	-	1'747'820.74	-	2'254'420	-	1'838'540.07
Volkswirtschaft	2'455'203.28	1'778'375.53	2'817'550	2'068'900	2'598'424.07	1'936'563.42
Saldo	-	676'827.75	-	748'650	-	661'860.65
Finanzen und Steuern	3'489'122.99	48'647'835.81	1'082'670	47'446'750	6'953'814.27	54'299'151.95
Saldo	45'158'712.82	-	46'364'080	-	47'345'337.68	-



Allgemeine Verwaltung

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	5'166'750.92	1'836'796.34	5'649'875	1'898'450	5'483'181.04	1'950'536.02
	Saldo	-	3'329'954.58	-	3'751'425	-	3'532'645.02
01100	Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	77'495.89	20.60	108'720		131'825.42	18.35
01110	Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	64'055.50	1'744.75	47'900	1'500	60'953.75	1'665.35
01200	Stadtrat	437'151.30	15'162.35	438'600	13'900	439'994.05	19'496.60
01201	Kommissionen	39'222.55		40'700		38'937.40	
01202	Repräsentationen und Anlässe	36'949.30		47'800		48'893.35	
02100	Finanz- und Steuerverwaltung	877'121.51	532'679.31	810'900	544'600	796'678.12	528'652.47
02200	Stadtkanzlei	701'877.65	107'199.57	851'800	123'950	788'347.45	107'571.46
02201	Lehrlingswesen	164'642.75	12'875.75	134'500	1'100	126'269.15	2'141.50
	Stadtverwaltung						
02209	Übrige Allgemeine Dienste	239'922.62	450'295.76	272'900	442'200	268'979.00	456'162.82
02211	Hochbauamt	623'122.10	349'274.55	681'990	410'000	659'808.20	479'672.65
02212	Tiefbauamt	499'380.50	117'348.00	658'465	98'900	601'669.00	102'283.85
02270	Informatik allgemein	555'673.95	29'966.05	619'100	40'000	636'531.40	33'568.05
02280	E-Government	41'880.30		86'500		82'485.15	
02900	Rathaus	746'860.70	109'891.05	758'600	109'000	741'154.05	113'479.30
02901	StWE Rathausplatz 2, Altstätten	47'659.30	47'659.30	50'800	46'000	42'238.80	42'238.82
02902	Reburg	13'735.00	62'679.30	40'600	67'300	18'416.75	63'584.80



Bürgerversammlung, Abstimmungen, Wahlen

Im Berichtsjahr wurden zwei Abstimmungen über eidgenössische und kantonale Vorlagen sowie vier Wahlen durchgeführt. Die Bürgerversammlungen finden üblicherweise im Sonnensaal statt. Im Berichtsjahr musste die Bürgerversammlung zum Budget 2024 aus Platzgründen in die Turnhalle Schöntal verschoben werden. Da keine kommunalen Abstimmungen stattfanden, konnten die Kosten insgesamt um CHF 13'218 auf CHF 22'681 gesenkt werden.

Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle

Bei der Geschäftsprüfungskommission resultiert für die Überprüfung der Amtsführung ein Mehraufwand von CHF 14'266 für Sonderprüfungen der externen Revisionsstelle. Die detaillierten Entschädigungen sind auf Seite 57 zu entnehmen.

Stadtrat

Die Rechnung des Stadtrates konnte leicht unter dem Budget abgeschlossen werden. Die detaillierten Entschädigungen der Mitglieder des Stadtrats sind auf Seite 57 zu finden.

Kommissionen

Auch bei den Kommissionen gab es keine speziellen Vorkommnisse und die Rechnung konnte ebenfalls leicht unter dem Budget geschlossen werden.

Finanz- und Steuerverwaltung

Es sind keine Rückerstattungen von EQ, Unfall- und Krankentaggeldleistungen angefallen (Budget CHF 20'000).

Stadtkanzlei

Die Nettokosten der Stadtkanzlei liegen CHF 47'000 unter dem Budget. Infolge einer Mutterschaft sind Lohnkosten tiefer ausgefallen und nicht budgetierte Einnahmen (Mutterschaftstaggeld) im Betrage von CHF 23'000 eingetroffen. Für Honorare und Gutachten mussten keine externen Stellen beigezogen werden.

Hochbauamt

Im Bereich Hochbau resultiert aufgrund personeller Veränderungen ein Minderaufwand von CHF 14'480 bei den Löhnen. Die Einnahmen für Baugesuche sind gegenüber dem Budget um CHF 82'388 höher ausgefallen.

Tiefbauamt

Der Aufwand und Ertrag im Tiefbauamt entsprechen mehrheitlich dem Budget. Die Personalkosten blieben mit CHF 43'850 unter dem Budget. Besonders ins Gewicht fallen Rückerstattungen von Taggeldern der Versicherungen.

Informatik allgemein

Ein Mehraufwand von CHF 11'857 resultiert bei der Anschaffung von Hardware. Bei der Anschaffung von Software war der Bedarf um CHF 22'399 geringer als vorgesehen. Zusätzliche externe Supportstunden und Zusatzmodule für den Bereich Finanzen haben hingegen zu Mehrkosten von CHF 42'329 geführt.

Rathaus

Ein Defekt der Kälteanlage und ein grösserer Schaden beim Lift haben im laufenden Jahr zu Mehrkosten von CHF 11'739 geführt.



Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	6'164'016.41	6'324'375.65	3'922'376	3'996'246	6'269'783.02	6'491'056.41
	Saldo	160'359.24	-	73'870	-	221'273.39	-
11100	Polizei	101'876.00		101'300		104'728.00	
11110	Sicherheitsdienst	17'194.45		18'000		15'496.25	
12010	Kreisgericht Rheintal / Haus Raben	25'546.35	105'859.90	29'400	101'600	24'847.85	103'081.40
14000	Einwohneramt	293'471.20	168'825.56	309'430	158'500	260'298.87	141'030.21
14003	Betreibungsamt	265'574.93	622'735.42	274'000	667'100	276'680.33	713'558.99
14004	Kindes- und Erwachsenen-schutzbehörde KESB	505'505.50		558'000		515'511.11	
14006	Grundbuchvermessung	14'484.65	760.00	46'600	29'500	37'151.30	36'669.75
14007	Geographisches Informationssystem (GIS)	284'791.53	248'040.85	289'400	267'200	290'784.28	251'182.15
14050	Grundbuchamt Altstätten-Eichberg	392'158.50	1'043'084.08	344'400	942'200	430'744.90	1'049'501.67
14060	Zivilstandsamt Rheintal	491'251.79	467'133.44	477'400	461'700	474'862.40	456'173.96
140801*	Kontrollstelle	3'100.40	3'100.40			3'100.40	3'100.40
140810*	Allgemeine Verwaltung	2'353'889.10	2'353'889.10			2'364'359.95	2'364'359.95
14090	Eichamt	935.00		1'000		935.00	
15000	Feuerwehr Altstätten	1'146'573.86	1'269'920.01	1'333'446	1'204'110	1'223'846.53	1'337'078.03
15009	Ausgleich Spf Feuerwehr	123'346.15			129'336	113'231.50	
16100	Militärische Organisation	913.00		800		735.95	
16120	Schiessanlagen	7'816.95		23'800	2'000	20'785.95	
16200	Zivilschutz allgemein	119'715.95	30'630.64	100'900	21'400	98'493.20	23'766.30
16220	Sanitätshilfsstelle Spital	8'837.10	9'600.00	8'500	11'000	8'837.10	11'000.00
16221	Sanitätsposten Roosen und Wiesental	7'034.00	796.25	6'000	600	4'352.15	553.60

* Die Lohnbuchhaltung der KESB wird durch die Stadt ausgeführt. Aufgrund eines Systemwechsels erscheint der Aufwand und Ertrag entgegen des Budgets in der Rechnung des allgemeinen Haushalts.

Einwohneramt

Der Gebührenaufwand für Bewilligungen und Ausweise für ausländische Personen fielen um CHF 28'850 tiefer aus als erwartet. Dementsprechend haben sich auch die Erträge für Gebühren für Amtshandlungen um CHF 11'724 verringert.

Betreibungsamt

Das Betreibungsamt weist einen Nettoertrag von CHF 436'878 (+ CHF 43'800 gegenüber Budget) aus. Die Anzahl Geschäftsfälle sowie die Gebühreneinnahmen haben gegenüber dem Vorjahr zugenommen. Es resultiert ein Mehrertrag bei den Gebühreneinnahmen von CHF 45'600.



Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB)

Die Minderausgaben von CHF 42'500 entstanden aufgrund der nicht umgesetzten Büroumbauten, tieferer Personal- und Beratungskosten sowie Mehreinnahmen bei den Gebühren.

Grundbuchamt

Das Grundbuchamt schliesst mit einem Nettomehrertrag von CHF 20'900 gegenüber Budget ab. Aufgrund von Personalausfall und -wechsel waren während länger Zeit Aushilfen im Stundenlohn angestellt. Dies führte zu höheren Lohn- und Lohnnebenkosten von CHF 85'000. Durch die Zunahme an Grundbuchgeschäften resultierte gegenüber dem Budget ein Mehrertrag von CHF 134'000. Durch Personalengpässe hat sich die Schätzungstätigkeit reduziert. Es ergibt sich ein Minderertrag von CHF 19'900 bei Entschädigungen vom Kanton.

Regionales Zivilstandsamt

Das Zivilstandsamt schliesst mit einem Nettoaufwand von CHF 18'700 (+ CHF 3'000 gegenüber Budget) ab. Aufgrund personeller Veränderungen sowie einer Mutterschaft ergibt sich ein Mehraufwand bei den Lohnkosten von CHF 13'000 sowie Mehr- und Minderaufwände bei den Personalkosten. Der interne Betriebsaufwand richtet sich nach den Personalkosten, entsprechend fällt dieser um CHF 9'800 höher aus. Das Ergebnis des Regionalen Zivilstandsamts wirkt sich entsprechend auf die Rückerstattungen der Gemeinden aus, welche um CHF 27'300 über Budget liegen.

Spezialfinanzierung Feuerwehr

Die Spezialfinanzierung Feuerwehr schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 113'200 ab (Budget Aufwandüberschuss CHF 129'300). Der Betrag wird in das Ausgleichskonto der Spezialfinanzierung Feuerwehr eingelegt. Das Ausgleichskonto weist per 31. Dezember 2023 ein Guthaben von CH 688'682.25 aus.

Aufgrund der Steuerkraft verzeichnen die Feuerwehrabgaben einen Mehrertrag von insgesamt CHF 116'200. Die Kosten für Unterhalt Werkhof und Kalthalle fielen tiefer aus als budgetiert. Ebenfalls sind die Kosten für die Erstellung der Rabatten beim Werkhof in Ruderalflächen deutlich geringer ausgefallen. Der Pauschalbeitrag der GVA St. Gallen von CHF 16'600 war im Budget des Feuerwehrverbundes vorgesehen. Die Gemeindebeiträge wurden direkt an die Stadt ausbezahlt. Ein Minderaufwand von CHF 93'900 entstand bei Beiträgen an Gemeinden und Zweckverbände (Feuerwehr Altstätten-Eichberg).



Bildung

Konto-Nr.	Kontozeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2	Bildung	26'393'295.76	511'755.86	28'227'675	579'700	27'451'068.61	552'232.47
	Saldo	-	25'881'539.90	-	27'647'975	-	26'898'836.14
21400	Musikhaus Chunrat	78'857.50	120'121.70	82'700	120'400	64'429.50	120'083.70
21800	Mittagstisch und Betreuung	19'204.15	2'868.85	75'000	42'000	121'580.50	49'517.74
21921	Schulsozialarbeit	587'007.61	388'765.31	665'800	417'300	616'131.07	382'631.03
21990	Primarschulgemeinden	16'909'254.08		18'146'875		18'009'507.29	
21991	Oberstufenschulgemeinden	8'795'672.42		9'254'000		8'636'120.25	
29900	Erwachsenenbildung	3'300.00		3'300		3'300.00	

Musikhaus Chunrat

Beim Haus Chunrat waren im Berichtsjahr keine Unterhaltsarbeiten notwendig. Die budgetierte Beleuchtungserneuerung wurde nicht umgesetzt, da zuerst ein Gesamtkonzept erarbeitet wird.

Mittagstisch und Betreuung

Die Tagesbetreuung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 72'000 ab (budgetiert CHF 33'000). Im Budget wurde von einer besseren Belegung der familien- und schulergänzenden Tagesbetreuung ausgegangen. Ausser beim Mittagstisch wurden die prognostizierten Belegungszahlen in keinem anderen Modul erreicht.

Schulsozialarbeit

Die Schulsozialarbeit schliesst mit einem Nettoaufwand von CHF 233'500 (- CHF 15'000 gegenüber Budget) ab.

Primarschulgemeinden (PS)

Der Finanzbedarf der Primarschulen beträgt CHF 18.009 Mio. Budgetiert wurden Ausgaben von CHF 18.146 Mio., womit der Nettoaufwand um CHF 137'300 tiefer als budgetiert ausgefallen ist.

Finanzbedarf Primarschulen (PS)

(in Tausend Franken / - entspricht Minderaufwand; + entspricht Mehraufwand)

Schule	Budgetiert	Bedarf	Abweichung
PS Altstätten	11'969	11'746	-223
PS Lüdingen	3'330	3'455	+ 125
PS Hinterforst	1'549	1'564	+ 15
PS Lienz	971	949	-21
PS Kobelwald-Hub-Hard	174	173	-1
PS Rüthi	154	122	-32
Total	18'147	18'009	-137



Oberstufenschulgemeinden (OS)

Für die Oberstufe wurde ein Finanzbedarf von CHF 9.254 Mio. angemeldet. Benötigt wurden CHF 8.636 Mio., was eine Besserstellung von CHF 617'900 ergibt.

Finanzbedarf Oberstufe (OS)

Schule	Budgetiert	Bedarf	Abweichung
OS Altstätten	8'842	8'246	-596
OS Oberriet-Rüthi	412	390	-22
Total	9'254	8'636	-618

Der Finanzbedarf aller acht eigenständigen Schulgemeinden beträgt somit CHF 26.646 Mio. bzw. CHF 26.767 Mio. inklusiv Kostenanteil der Stadt Altstätten für Schülerverpflegung und Betreuung Mittagstisch von CHF 121'500.

Der Nettoaufwand für Bildung liegt mit CHF 26.899 Mio. um CHF 749'139 unter dem Budget.



Kultur, Sport und Freizeit

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Kultur, Sport und Freizeit	2'768'242.44	380'255.40	3'035'300	466'400	3'034'220.08	450'126.15
	Saldo	-	2'387'987.04	-	2'568'900	-	2'584'093.93
31100	Ortsmuseum	274'000.00		300'000		321'000.00	
31110	Bildende Kunst	3'755.60	1.90	7'200	300	3'494.15	1.90
31200	Denkmalpflege und Heimatschutz	20'981.00		21'500		23'208.70	
32100	Bibliothek	205'460.00		198'000		208'974.00	
32101	Ludothek	10'000.00		10'000		10'000.00	
32200	Musik und Theater	163'755.00		173'700		154'007.00	
32900	Kulturförderung	83'861.15		165'300		136'236.60	2'000.00
32901	Sonnensaal	60'557.20	1'457.75	58'000	4'000	56'181.10	3'611.85
32902	StWE Hotel Sonne	62'459.40	62'459.40	73'150	66'000	62'633.50	56'722.90
32903	Mehrzweckhalle Schöntal	75'000.00		75'000		75'000.00	
33100	Film und Kino	16'475.05		28'100		11'000.00	
33201	Techn. Betriebe Altstätten, Abt. Kommunikation – Personalkosten	277'018.40	1'803.60	332'000	2'100	347'147.30	1'339.00
33209	Vergütung der Techn. Betriebe		275'214.80		329'900		345'808.30
34100	Beiträge an Sportaktivitäten und Sportveranstaltungen	27'984.80		37'900		35'808.20	
34110	Freibad und Minigolf aquaRii	405'435.88	27'592.50	324'100	23'100	290'001.45	28'638.70
34111	Regionales Hallenbad aquaRii	649'254.00		750'900		835'028.24	
34120	Sportplatz GESA	84'612.75	10'725.45	76'400	5'000	75'888.40	5'000.00
34121	Sportplatz Grüntal	92'811.35		108'900		126'238.80	
34125	Pumptrack-Anlage	15'000.00		27'900			
34200	Parkanlagen, Wanderwege und öffentliche Brunnen	206'209.71	1'000.00	232'550	36'000	236'170.99	7'003.50
34209	Übrige Freizeitgestaltung	10'833.05		7'800		2'163.80	
34210	Spielplätze	20'233.75		22'300		19'493.50	
35000	Kirchen und religiöse Angelegenheiten	2'544.35		4'600		4'544.35	

biblioRii, Bibliothek Oberes Rheintal

Die biblioRii ist seit dem Jahr 2021 in der Freihofpassage beheimatet. Nach dem ersten Jahr war ersichtlich, dass die neue Strategie (erweiterte und unbetreute Öffnungszeiten) den administrativen Aufwand erhöht hat. Zudem beteiligt sich die Kirche und die Schule mit einem tieferen Beitrag an den Leistungen der Bibliothek Oberes Rheintal. Gemäss Bibliotheksgesetz des

Kantons St. Gallen sind der Kanton und die Gemeinden für die bibliothekarische Grundversorgung der Bevölkerung zuständig. Die Leistungsvereinbarung wurde angepasst und der Beitrag der Stadt Altstätten um weitere CHF 11'500 erhöht.



Kulturförderung

Der Familienrätseiweg konnte im Berichtsjahr erarbeitet werden und wurde am 30. März 2024 eröffnet. Im Weiteren wurden diverse kulturelle Institutionen und Veranstaltungen unterstützt sowie Beiträge zugunsten der Rheintaler Kulturstiftung im Betrag von insgesamt CHF 75'810 (– CHF 17'500 gegenüber Budget) geleistet. Es gingen weniger Unterstützungsgesuche ein als erwartet.

Sonnensaal / StWE Hotel Sonne

Aufgrund von tieferem Aufwand sind die Rückerstattungen für die Heiz- und Nebenkosten um CHF 10'999 tiefer ausgefallen als im Budget berechnet.

Film und Kino

Für das Openair-Kino wurde die neue Musikanlage nicht angeschafft, sondern gemietet. Dies zeigt sich in einem Minderaufwand von CHF 17'100.

Technische Betriebe, Kommunikation

Die Sparte Kommunikation wird in der Rechnung der Technischen Betriebe Altstätten geführt. Die Stadt Altstätten betreibt für die Technischen Betriebe die Lohnverarbeitung.

Freibad und Minigolf aquaRii

Der 13-jährige Reinigungsroboter für die Wasserbecken musste unerwartet ersetzt werden. Dies hat Mehrkosten von CHF 35'956 verursacht. Ein rund 50 Prozent höherer Wasserverbrauch im Freibad infolge strengerer Vorgaben bei den Chloratwerten und durch mehrmaliges Neubefüllen des Ausgleichsbeckens haben zu einem Mehraufwand beim Wasser und Abwasser von CHF 36'634 geführt. Die Entschädigungszahlung an den Zweckverband Hallenbad Oberes Rheintal zur Führung von Freibad und Minigolf ist jedoch um CHF 64'126 tiefer ausgefallen als budgetiert. Auch konnten die Dienstleistungen durch Mitarbeitende des Unterhaltsdienstes um knapp CHF 11'400 gesenkt werden.

Regionales Hallenbad aquaRii

Der Defizitbeitrag der Stadt Altstätten an den Zweckverband Hallenbad Oberes Rheintal beläuft sich auf CHF 344'600 und liegt damit CHF 68'300 über dem Budget.

Sportplatz GESA

Für den Unterhalt mussten CHF 10'212 weniger für Dünger und Sand aufgewendet werden als ursprünglich angenommen.

Sportplatz Grüntal

Der 10-jährige automatische Rasenmäher musste aufgrund eines Defektes ersetzt werden und hat damit die Rechnung gegenüber dem Budget um CHF 30'676 belastet.

Pumptrack-Anlage

Für die Pumptrack-Anlage sind im Berichtsjahr keine Kosten angefallen.



Gesundheit

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4	Gesundheit	3'272'116.18	14'302.10	3'157'800	14'300	4'072'314.24	8'459.55
	Saldo	-	3'257'814.08	-	3'143'500	-	4'063'854.69
41210	Stationäre Pflege (Pflegefinanzierung)	1'993'175.30		1'800'000		2'580'739.00	
42100	Ambulante Krankenpflege allgemein	110'510.95	10'001.40	121'200	10'100	130'634.84	4'407.65
42110	Ambulante Pflege (Pflegefinanzierung)	1'007'108.38		1'080'000		1'195'130.15	
42120	Ambulante Akut- und Übergangspflege (Pflegefinanzierung)	4'704.95		5'500		7'593.10	
42200	Rettungsdienste			1'600		1'200.00	
43100	Alkohol- und Drogen- prävention	143'728.35	42.00	142'100	100	149'067.15	48.00
43400	Pilzkontrollstelle	6'083.80	4'258.70	5'900	4'100	5'719.85	4'003.90
49000	Gesundheitswesen, übrige	6'804.45		1'500		2'230.15	

Stationäre Pflege (Pflegefinanzierung)

Der Kantonsbeitrag ist um CHF 780'739 gegenüber dem Budget gestiegen. Dies aufgrund der Zunahme von pflegebedürftigen Personen in stationären Einrichtungen.

Ambulante Krankenpflege allgemein

Bei der Spitex RhyCare haben sich die nicht verrechenbaren Leistungen erhöht, was einen Anstieg der Entschädigung von CHF 12'914 ausmacht.

Ambulante Pflege (Pflegefinanzierung)

Bei der ambulanten Pflege der Spitex RhyCare waren die Kosten um 1,2 Prozent oder CHF 29'956 tiefer als budgetiert. Die Aufwände von privaten Pflegedienst-anbietern stiegen in den vergangenen Jahren stetig. Das Budget wurde erneut mit einem Mehraufwand von CHF 141'484 belastet.



Soziale Sicherheit

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5	Soziale Sicherheit	7'757'798.78	3'220'953.99	8'209'950	2'829'000	7'668'847.13	3'490'699.25
	Saldo	-	4'536'844.79	-	5'380'950	-	4'178'147.88
51100	Krankenpflege-Grundversicherung	734'321.79	415'556.55	867'500	547'000	818'908.77	480'440.40
52400	Beiträge an Invalide/ Organisationen/Heime	8'861.00		8'800		8'978.50	
53100	AHV-Zweigstelle	232.00	11'940.25	300	12'000		11'762.85
53500	Leistungen an das Alter	208'794.20		245'000		228'520.60	
54300	Alimentenbevorschussung und -inkasso	364'185.55	316'264.04	335'000	177'000	383'092.37	279'806.23
54401	Jugendberatung	108'509.86	62'835.74	131'200	45'100	120'823.51	67'131.42
54402	Offene Jugendarbeit / Jugendtreff	184'649.99	39'265.35	223'000	48'800	185'649.70	33'435.50
54410	Kinder- und Jugendheime, IVSE-anerkannt	959'590.00	375'128.30	1'033'000	384'000	695'966.10	390'747.63
54500	Leistungen an Familien allgemein	27'784.46		24'600		22'521.95	3'437.00
54510	Kinderkrippen und Kinderhorte	374'656.89	113'045.15	340'000	70'000	433'069.80	188'916.07
54511	Spielgruppen	24'084.60	2'473.80	28'900		26'379.75	
54520	Elternschaftsbeiträge			21'000	12'000		
54530	Pflegeelder für Pflegekinder	208'761.60	79'250.15	169'000	50'200	142'567.10	58'623.94
54540	Sozialpädagogische Familienbegleitung	192'719.10	14'051.95	222'200	20'000	166'536.85	1'750.00
55900	Arbeitsintegration allgemein	2'400.00		2'400		2'450.00	
55910	Arbeitsmarktliche Projekte der Sozialhilfe	127'393.75	19'390.70	227'700	19'500	153'265.40	58'663.60
57200	Schweizer	1'224'379.20	762'037.19	1'350'000	620'000	1'291'186.76	777'644.45
57201	Ausländer	741'029.96	355'250.20	705'000	445'000	768'265.18	546'455.18
57300	Unbegleitete minderjährige Asylsuchende (UMA)	119'380.00		119'000			
57320	Asylsuchende	38'911.05	116'531.80	70'600	62'000		
57340	Vorläufig aufgenommene Ausländer bis 7 Jahre Aufenthalt	255'395.30	318'420.20	60'500	62'000	179'305.20	240'920.35
57370	Flüchtlinge (anerkannte und vorläufig aufgenommene)	672.00	-2'034.30	24'700	19'000	14'694.25	20'455.45
57371	Flüchtlingsunterkunft Blumenfeld	8'807.45		12'000		5'408.05	2'400.00
57380	Integrationsmassnahmen	250.00		10'250	10'000	250.00	
57900	Sozialamt	470'580.25	53'244.70	528'800	37'800	496'203.80	90'154.08
57901	Soziale Dienste	1'052'924.51	57'677.62	1'101'500	89'000	1'139'560.36	47'148.80
57920	Integrationsförderung	39'431.80		46'400		46'327.25	
57921	Familienzentrum Altstätten	274'762.07	106'294.20	278'900	75'900	315'836.53	152'066.85
57990	Sozialfonds Dr. Birroll-Schulthess	4'330.40	4'330.40	17'700	17'700	23'079.35	38'739.45
59200	Hilfsaktionen im Inland			5'000	5'000		



Leistungen an das Alter

Der Minderaufwand beträgt CHF 16'500, da der budgetierte Finanzbedarf trotz leicht steigenden Auftragszahlen nicht ausgeschöpft werden musste.

Alimentenbevorschussung und -inkasso

Die Nettokosten liegen CHF 54'700 unter dem budgetierten Wert. Im Berichtsjahr mussten zwar höhere Bevorschussungen geleistet werden (+ CHF 47'200) als budgetiert. Dagegen liegen die Rückerstattungen mit insgesamt CHF 276'700 rund CHF 101'700 über dem Budget und tragen wesentlich zum guten Ergebnis bei.

Jugendberatung

Aufgrund der tieferen Nettoausgaben wurden den fünf Vereinbarungsgemeinden tiefere Entschädigungen in Rechnung gestellt, was sich durch einen Minderaufwand gegenüber dem Budget von CHF 22'435 zeigt.

Offene Jugendarbeit / Jugendtreff

Im Jahr 2023 konnten nicht alle geplanten Projekte umgesetzt werden und einzelne kostengünstiger abgeschlossen werden. Das zeigt sich mit einem Minderaufwand von CHF 21'985 gegenüber dem Budget.

Kinder- und Jugendheime, IVSE-anerkannt

Insgesamt mussten CHF 343'800 weniger ausgegeben werden als budgetiert. Die Anzahl der Fremdplatzierungen in Kinder- und Jugendheimen war rückgängig. Bei den Erträgen lagen die Rückerstattung und Kostenbeteiligungen CHF 139'800 über dem Budget.

Pflegegelder für Pflegekinder

Die Fallzahlen lagen tiefer als im Budget angenommen. Dies führte zu Minderaufwendungen von CHF 34'800.

Sozialpädagogische Familienbegleitung

Die sozialpädagogische Familienbegleitung schliesst mit einem Nettoaufwand von CHF 164'700 (– CHF 37'400 gegenüber Vorjahr) ab.

Arbeitsmarktliche Projekte der Sozialhilfe

Die gute Arbeitsmarktlage und die damit verbundenen Vermittlungen in den ersten Arbeitsmarkt sowie die tiefen Fallzahlen bei der finanziellen Sozialhilfe führen zu einem Nettominderaufwand von CHF 113'600. Das Arbeitsintegrationsprojekt «Lohn statt Sozialhilfe» wurde nur einmal benutzt.

Aus den Förderbeiträgen für die Integration von Flüchtlingen und vorläufig aufgenommenen Personen konnten Bundesbeiträge von CHF 55'100 (+ CHF 47'100) geltend gemacht werden.

Sozialhilfe

Der Nettoaufwand der Sozialhilfe beträgt CHF 735'300 und liegt CHF 254'600 unter Budget und CHF 112'800 unter dem Vorjahreswert. Die gute Wirtschaftslage, die gute Arbeit der vorgelagerten Sozialsysteme und die Verankerung der Arbeitsintegrationsmassnahmen haben zu den Minderausgaben beigetragen.

Asylwesen

Insgesamt zeigt das Asylwesen Minderausgaben gegenüber dem Voranschlag von CHF 208'200.

Der vorgesehene Beitrag von CHF 119'000 an den Trägerverein Integrationsprojekte TISG St. Gallen entfiel im Berichtsjahr. Das Sozialamt musste keine Personen betreuen, welche auf einen Asylentscheid warten. Zudem resultierte aus Nachzahlungen des Bundes (noch das Vorjahr betreffend) für Personen mit Schutzstatus «S» ein Ertragsüberschuss von CHF 61'600.



Sozialamt

Das Sozialamt schliesst mit einem Nettoaufwand von CHF 406'000 rund CHF 85'000 besser ab als budgetiert. Tiefere Lohnkosten wegen einer nicht durchgehend besetzten Stelle und eine ausserordentliche Rückerstattung von CHF 43'600 tragen zur Verbesserung bei.

Soziale Dienste

Die Nettokosten der Sozialen Dienste Oberes Rheintal liegen mit CHF 1'092'400 über dem Budget von CHF 1'012'500. Die Kostensteigerung ist vor allem auf den Anstieg der Dossierzahlen und damit verbunden höheren Lohnkosten zurückzuführen.

Familien- und Begegnungszentrum Reburg

Der Nettoaufwand liegt mit CHF 1 63'700 deutlich tiefer als budgetiert. Steigende Personalkosten aufgrund von Stellenanpassungen sowie Anschaffung und Unterhalt von Mobiliar führten zu Mehraufwänden. Dem gegenüber stehen ebenfalls höher als budgetiert Mehrerträge von Stiftungs- und Kantonsbeiträgen sowie die höheren Einnahmen aus dem Kaffeebetrieb, der Halbtagesbetreuung und der Raumvermietung.

Sozialfonds Dr. Biroll-Schulthess

Im Budget des Sozialfonds waren Beiträge im Betrag von CHF 15'000 vorgesehen. Im Berichtsjahr sind 18 Gesuche eingegangen, wodurch CHF 21'000 beansprucht wurden. Die Einnahmen sind gegenüber dem Budget von CHF 2'600 auf CHF 19'800 gestiegen dank der Überweisung von CHF 15'000 der Karl Zünd-Stiftung.



Verkehr

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6	Verkehr	5'836'213.75	2'336'133.11	6'097'240	1'996'600	5'848'266.86	2'039'975.62
	Saldo	-	3'500'080.64	-	4'100'640	-	3'808'291.24
61300	Kantonsstrassen	52'600.00		142'000		142'947.25	
61500	Strassen, Brücken und Plätze	3'330'190.35	1'586'037.96	3'656'890	1'406'800	3'476'358.15	1'369'178.19
61501	Öffentliche Beleuchtung	241'542.30	23'116.92	237'200	21'100	257'810.75	11'592.67
61530	Parkierung auf Strassen und Plätzen	271'697.45	472'086.08	145'500	395'600	109'964.15	440'360.71
61531	Parkgarage Rathaus	178'037.10	47'147.75	185'400	41'000	170'543.70	29'459.40
61539	Ausgleich der Spf Parkplätze und Parkhäuser	69'499.28		120'100		189'312.26	
61900	Werkhof Feldwiesenstr. 42	135'003.35		158'050	7'300	118'691.15	519.80
61901	Lagergebäude Sauhalle und Stossplatz	27'602.10	22'473.70	26'000	13'000	16'904.25	12'790.00
62100	Bahnhöfe und Bushaltestellen	31'014.50	12'150.00	40'100	11'800	49'946.65	12'535.00
62200	Regional- und Agglomerationsverkehr	1'206'850.00		1'173'000		1'113'369.00	
62900	Tageskarten der SBB	75'468.10	76'941.40	98'000	100'000	94'890.00	102'046.80
63400	Verkehrsplanung allgemein	216'709.22	96'179.30	115'000		107'529.55	61'493.05

Kantonsstrassen

Die Sanierungsmassnahmen der Fussgängerquerung an der Churerstrasse / Stäldenstrasse konnte kostengünstiger ausgeführt werden. Der Minderaufwand beträgt CHF 25'000.

Strassen, Brücken und Plätze

Der wiederum milde Winter führte zu einem Minderaufwand von CHF 39'700 bei Material- und Dienstleistungskosten für den Winterdienst.

Der Unterhalt Strassen und Verkehrswege fiel mit CHF 79'400 und die Belags-, Pflasterungs- und Entwässerungsarbeiten mit CHF 23'400 günstiger aus als budgetiert. Ebenso blieben die Kosten für die Strassen- und Schachtreinigung um CHF 10'700 tiefer als budgetiert.

Im Jahr 2023 blieb die Rechnungsstellung für Deckbeläge von Strassenaufbrüchen mit CHF 82'700 tiefer als budgetiert. Für die Sanierung der alten Widenbachstrasse zahlte der Kanton einen Beitrag von CHF 49'800.

Öffentliche Beleuchtung

Höhere Energiekosten von CHF 4'500 gegenüber der Budgetierung und nicht budgetierte Abschreibungen von CHF 16'900 führen zu einem Aufwand über Budget. Der um CHF 9'500 tiefer als budgetierte Ertrag ist auf geringere Rückerstattung Dritter zurückzuführen.

Spezialfinanzierung Parkplätze und Parkhäuser

Die Spezialfinanzierung Parkplätze und Parkhäuser schliesst mit einem Aufwand von CHF 280'500 und einem Ertrag von CHF 469'800 ab. Innerhalb der Spezialfinanzierung schliesst die Parkgarage Rathaus mit einem Aufwandüberschuss von CHF 141'000 und die Parkierung auf Strassen und Plätzen mit einem Ertragsüberschuss von CHF 330'400 ab.



Das Ausgleichskonto Spezialfinanzierung Parkplätze und Parkhäuser weist nach Einlage des Ertragsüberschusses von CHF 189'300 einen Saldo von CHF 2.139 Mio. aus.

Regional- und Agglomerationsverkehr

Die Stadt musste tiefere Abgeltungsbeiträge von CHF 1.113 Mio. statt CHF 1.173 Mio. an den öffentlichen Regionalverkehr leisten.

Verkehrsplanung allgemein

Der Kanton hat sich im Jahr 2023 mit CHF 61'500 an den Aufwänden des Betriebs- und Gestaltungskonzept (BGK) Churerstrasse und Frauenhofplatz beteiligt.



Umweltschutz und Raumplanung

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7	Umweltschutz und Raumordnung	5'286'987.62	3'539'166.88	6'178'040	3'923'620	5'422'459.82	3'583'919.75
	Saldo	-	1'747'820.74	-	2'254'420	-	1'838'540.07
71011	Techn. Betriebe Altstätten, Abt. Wasserwerk – Personalkosten	355'122.05	8'949.60	371'900	9'000	359'924.10	5'256.85
71019	Vergütung der Techn. Betriebe		346'172.45		362'900		354'667.25
72000	Abwasserreinigung durch andere Gemeinden	71'364.58		70'000		73'395.91	
72010	Kanalnetz und Pumpwerke	1'444'592.36	650.69	1'445'200	11'500	1'151'633.87	7'872.14
72011	ARA Altstätten	1'409'876.80	356'743.82	1'659'620	281'800	1'649'122.75	334'780.52
72019	Finanzierungskonto Spf Abwasser	48'004.64	2'182'990.33	157'500	1'961'200	81'379.22	2'109'648.56
72090	Ausgleich Spf Abwasserbeseitigung		433'453.54		1'077'820		503'230.53
73000	Abfallbeseitigung allgemein	1'364.60	10'171.20	5'400	14'000	60'605.25	133'360.00
73001	Regionale Giftsammelstelle	5'292.60		10'000		4'216.00	
73010	Grünabfuhr	63'277.95	70'485.95	79'000	71'100	5'428.45	-3'131.65
73019	Ausgleich Spf Grünabfuhr und Abfall	7'208.00			9'300	64'194.65	
74101	Stadtbach / Brendenbach	157'018.30		230'450		278'597.30	
74102	Widenbach	14'069.70	742.60	50'300	1'100	27'644.90	623.95
74103	Lienzerbach	130'533.09	50.00	120'800	100	76'162.50	50.00
74104	Plonerbach	1'354.85		1'600		745.60	
74105	Luterbach / Fiderenbach	32'309.85		21'000		5'481.85	
74106	Dürrenbach	8'955.65		7'200		4'477.80	
74107	Donnerbach	20'855.35		21'500		11'455.80	
74108	Tobelbach	47'356.50		62'000		49'816.20	
74109	Diverse Bäche	400'854.45	1'672.70	622'400	37'500	452'784.10	
74200	Schutzwaldaufforstung, Murgang- und Steinschlagschutz	40'245.40		37'150		31'933.90	
75000	Natur- und Pflanzenschutz	160'445.40	37'092.00	217'900	10'600	193'777.60	3'917.50
75010	Tierschutz	1'842.75		2'700		2'101.85	
76100	Luftreinhaltung und Klimaschutz	5'100.00		5'100		5'100.00	
76900	Altlastensanierung, Boden- und Grundwasserschutz	2'579.35		4'000	4'000	12'721.65	
77100	Friedhöfe	223'505.05	15'765.00	334'520	31'000	246'511.45	51'365.35
77110	Bestattungswesen	255'012.70	13'203.50	247'600	25'000	224'879.52	13'340.10
77900	Hundeversäuberung	75'328.90		58'500		73'759.80	
77901	Öffentliche WC-Anlagen	33'147.40	938.00	40'900	700	39'158.25	641.00
79000	Raumplanung	270'369.35	60'085.50	293'800	15'000	235'449.55	68'297.65



Technische Betriebe Altstätten, Abt. Wasserwerk – Personalkosten

Die Sparte Wasserwerk wird in der Rechnung der Technischen Betriebe Altstätten geführt. Die Stadt Altstätten betreibt für die Technischen Betriebe die Lohnver-
arbeitung.

Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung

Die Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung schliesst mit einem Aufwand von CHF 2.955 Mio. und einem Ertrag von CHF 2.452 Mio. ab, womit ein Aufwandüberschuss von CHF 503'230 resultiert. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 1.078 Mio. Der Aufwandüberschuss wird aus dem Ausgleichskonto entnommen, das Guthaben reduziert sich neu auf CHF 11.460 Mio.

Kanalnetz und Pumpwerke

Diese Kontogruppe schliesst mit einem Nettoaufwand von CHF 1.143 Mio. (– CHF 290'000 gegenüber Budget) ab. Ein Minderaufwand von CHF 52'100 konnte bei Planungen und Projektierungen durch Dritte verbucht werden, da einige intern ausgeführt wurden. Für den baulichen Unterhalt waren CHF 300'000 eingeplant, die Arbeitsvergabe war CHF 125'000 und abgerechnet wurden CHF 68'133. Alternative Neubauprojekte konnten nicht mehr in diesem Ausmass kompensiert werden. Es wurde keine Liegenschaft ausserhalb der Bauzone an das öffentliche Kanalnetz angeschlossen. Die Stadt musste keine Beiträge auszahlen.

ARA Altstätten

Im Berichtsjahr lagen die Nettokosten CHF 63'400 unter dem Budget. Mit der neuen PV-Anlage konnten schon ab Sommer 2023 Einsparungen bzw. produzierte Energie selber verbraucht werden. Zu Mehrkosten beim Wasserverbrauch führte ein nicht korrekt geschlossener Hahn bei einem Hydranten. Dies wurde über Monate nicht bemerkt.

Lienzerbach

Die budgetierten Planungsarbeiten konnten 2023 nicht durchgeführt werden (– CHF 60'000).

Luterbach / Fiderenbach

Der Unterhalt durch die Melioration fiel um CHF 15'500 tiefer aus als budgetiert.

Diverse Bäche

Die Differenz zum Budget mit einem Minderaufwand von CHF 132'116 lässt sich wie folgt erklären: Das Vorprojekt Kesselbach konnte kostengünstiger durchgeführt und mit der Projektierung der Bachleitung Schluchgasse konnte nicht gestartet werden (– CHF 82'285). Die Planung der gravitativen Naturgefahren wurde nicht wie geplant im 2023 abgeschlossen; Restarbeiten erfolgen im 2024 (– CHF 197'31). Dementsprechend wurden auch keine Kantonsbeiträge entrichtet (– CHF 37'500). Auch die Unterhaltsarbeiten durch die Melioration waren kostengünstiger als von ihnen veranschlagt (– CHF 77'075).

Natur- und Pflanzenschutz

Bei der Neophytenbekämpfung entstand ein Minderaufwand von CHF 12'200. Ebenfalls ist der Unterhalt für Grundstücke wegen Eigenleistungen günstiger ausgefallen. Der Minderaufwand beträgt CHF 17'400. Im Berichtsjahr wurden dem ProRiet Beiträge von CHF 38'000 für das Projekt Naturzentrum Schollenmühle zugesprochen.

Friedhöfe

Bei den Friedhöfen resultiert ein Nettoaufwand von CHF 195'146 (– CHF 108'373 gegenüber Budget). Die Massnahmen der Baumgruppen an der Heidenerstrasse und die allgemeinen Unterhaltsarbeiten konnten kostengünstiger ausgeführt werden (– CHF 60'382). Um CHF 24'245 höher sind die Einnahmen aus Benützungsgebühren und Dienstleistungen ausgefallen.



Bestattungswesen

Das Bestattungswesen verzeichnete Nettoaufwände von CHF 211'500, budgetiert waren CHF 222'600. Der Aufwand für Bestattungen durch den Unterhaltsdienst ist um CHF 22'800 tiefer ausgefallen.

Raumplanung

In diesem Bereich resultierte ein Minderaufwand von insgesamt CHF 111'600. Zum einen konnten wegen dem Wechsel des Raumplanungsbüros Projekte nicht umgesetzt werden. Zum anderen wurde eine Kostenbeteiligung des Kantons an der Spitalplanung von CHF 56'200 nicht entsprechend budgetiert.



Volkswirtschaft

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8	Volkswirtschaft	2'455'203.28	1'778'375.53	2'817'550	2'068'900	2'598'424.07	1'936'563.42
	Saldo	-	676'827.75	-	748'650	-	661'860.65
81100	Verwaltung Landwirt- schaftsdaten	13'672.85		16'000		13'660.10	
81200	Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen	1'568.20		2'100		1'414.65	
81300	Viehschauen, Tierseuchen- bekämpfung	25'344.20	3'920.00	23'100	2'800	26'090.35	4'880.00
81310	Regionale Tierkörper- sammelstelle	55'775.73	32'494.85	56'300	28'100	56'055.15	32'702.75
81320	Regionales Notschlachtklokal	17'657.10	13'998.85	27'950	8'200	21'909.90	15'820.75
81400	Landwirtschaftliche Produktionsverbesserung Pflanzen	6'255.00		6'600		5'865.00	
82000	Forstwirtschaft	48'689.20	13'883.88	50'700	13'800	46'471.40	13'004.02
83000	Jagd und Fischerei	1'754.50		2'000		1'742.00	
84000	Tourismus, kommunale Werbung	35'553.00		38'200		34'756.45	
84010	Stadtmarketing	256'108.70	10'730.00	336'100	12'000	326'456.27	18'103.20
85000	Industrie, Gewerbe, Handel	142'439.30		133'000		147'448.25	
85001	Allmendplatz	59'186.65	50'000.00	64'600	50'100	20'077.95	50'000.00
85010	Marktwesen	66'675.70	29'396.35	61'000	32'000	77'214.30	33'120.00
87111	Techn. Betriebe Altstätten, Abt. Elektrizitätswerk – Personalkosten	1'034'080.80	48'277.05	1'315'700	36'900	1'180'870.05	38'113.90
87123	Techn. Betriebe Altstätten, Abt. Zentrale Dienste – Personalkosten	575'159.25	17'643.90	604'700	18'800	570'368.35	9'398.30
87180	Vergütung der Techn. Betriebe		1'543'306.10		1'864'700		1'703'726.20
87900	Energiestadt	115'283.10	14'724.55	79'500	1'500	68'023.90	17'694.30

Stadtmarketing

Für das Stadtmarketing konnte ein Minderaufwand von CHF 11'782 für Drucksachen und Publikationen verbucht werden. Hingegen ist ein Mehraufwand gegenüber dem Budget von CHF 25'110 bei den Dienstleistungen Dritter zu verzeichnen. Diese Mehrkosten resultieren für den externen Auftrag zur Organisation und Vermarktung des Buuremaarts im Rahmen der Altstadtentwicklung. Bei der Budgetierung wurde davon ausgegangen, dass sämtliche Arbeiten durch die Koordinationsstelle Altstadt erfolgen. Dies war jedoch aus Kapazitätsgründen

nicht möglich. Gegenüber dem Budget resultiert im Bereich Stadtmarketing CHF 15'747 Minderaufwand.

Allmendplatz

Geplant war eine Studie für ein Hallenprojekt. Diese wurde jedoch zurückgestellt und hat die Rechnung um CHF 29'260 entlastet. Ebenfalls nicht weiter verfolgt wurde die Erschliessung des Standplatzes (– CHF 16'796). Somit konnte der Allmendplatz mit einem Minderaufwand gegenüber dem Budget von CHF 44'422 abschliessen.



Technische Betriebe Altstätten, Abt. Elektrizitätswerk und Zentrale Dienste – Personalkosten

Die Sparten Elektrizitätswerk und Zentrale Dienste werden in der Rechnung der Technischen Betriebe Altstätten geführt. Die Stadt Altstätten betreibt für die Technischen Betriebe die Lohnverarbeitung.



Finanzen und Steuern

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9	Finanzen und Steuern	3'489'122.99	48'647'835.81	1'082'670	47'446'750	6'953'814.27	54'299'151.95
	Saldo	45'158'712.82	-	46'364'080	-	47'345'337.68	-
91000	Gemeindesteuern	282'852.46	34'089'123.27	373'000	33'065'500	466'615.34	36'412'009.32
91010	Steueranteile an Kantonseinnahmen	58'952.85	9'163'399.05	27'500	8'219'000	18'266.65	9'114'689.00
93010	Finanzausgleich 1. Stufe		1'278'000.00		1'168'500		1'168'500.00
95000	Anteile und Konzessionen		24'486.70		30'000		63'919.85
95001	Ablieferungen von Gemeindebetrieben		2'677'813.25		1'240'400		1'633'923.75
96100	Zinsen	49'836.73	552'606.74	59'300	661'700	39'687.18	626'470.74
963099	Diverse unüberbaute Grundstücke	256'330.25	11'750.00	267'000	11'000	272'470.65	20'370.00
963101	Kugelgasse 3	89'474.35	40'889.05	68'900	29'400	48'766.25	40'551.00
963102	Spangelnweg 3	8'617.15	16'320.00	13'800	16'800	7'464.70	16'320.00
963103	Ringgasse 31	43'275.55	32'040.00	41'700	37'400	36'757.86	39'919.20
963104	Forst 1 und 3 (ehemals Altersheim Forst)	33'904.65	99'301.90	108'800	114'000	89'555.15	104'523.10
963105	Kugelgasse 5	28'086.50	23'400.00	31'800	23'650	17'957.30	10'750.00
963106	Hotel Untertor	57'430.00	36'600.00	33'600	48'300	28'887.70	48'312.60
963301	Ehemaliger Gutsbetrieb Forst	3'964.65	5'091.20	16'200	3'400	5'381.55	6'424.95
963399	Verschiedene landwirtschaftliche Grundstücke	37'551.85	24'642.00	41'070	25'000	40'960.10	24'642.00
963910	Realisierte Gewinne und Verluste	220'650.00	564'659.15		2'750'000	3'043.84	4'961'749.29
96900	Finanzvermögen, übrige	4'196.00				7'000.00	22.40
97100	Rückverteilung aus CO ₂ -Abgabe		7'713.50		2'700		6'054.75
99000	Nicht aufgeteilte Posten	2'314'000.00				5'871'000.00	

Gemeindesteuern

Für das Steuerjahr 2023 sind Einkommens- und Vermögenssteuern von CHF 29.129 Mio. in Rechnung gestellt worden (+ CHF 1.461 Mio. gegenüber Budget). Die einfache Steuer (100 Prozent) für das laufende Jahr beläuft sich auf CHF 24.477 Mio., ein Zuwachs gegenüber dem Vorjahr von 4,7 Prozent oder CHF 1.105 Mio. Im Steuerplan wurde die einfache Steuer auf CHF 23.250 Mio. geschätzt.

Die Einkommens- und Vermögenssteuern aus früheren Jahren generierten CHF 3.083 Mio. (+ CHF 1.533 Mio. gegenüber Budget). Aus Grundsteuern wurden CHF 2.682 Mio. erzielt (+ CHF 99'257 gegenüber Budget). Die Handänderungssteuern belaufen sich auf CHF 1.266 Mio. (um CHF 265'992 über Budget). Es wurden Grundstücke im Wert von CHF 138.535 Mio. gehandelt (Vorjahr CHF 130.2 Mio.).



Für das Inkasso der Bundes-, Kantons- und Gemeindesteuern sind im Berichtsjahr Betreuungskosten über CHF 83'234 angefallen.

Im Jahr 2023 mussten in der Höhe von CHF 251'561 Abschreibungen und Erlasse auf Gemeindesteuern getätigt werden. Dies entspricht rund CHF 27'100 weniger als im Vorjahr. Die Wertberichtigungen auf Forderungen wurden mit CHF 130'582 erhöht. Abgeschriebene Steuerforderungen werden aktiv bewirtschaftet und führten im laufenden Jahr zu einem Eingang von CHF 10'667.

Steueranteile an Kantonseinnahmen

Die Erträge aus Steueranteilen des Kantons betragen insgesamt CHF 9.096 Mio. (+ CHF 904'923 gegenüber Budget).

Der Steuerertrag aus Gewinn- und Kapitalsteuern beträgt CHF 4.032 Mio., budgetiert wurden CHF 3.675 Mio.

Die Erträge aus Quellen- und Grenzgängersteuern nahmen gegenüber dem Vorjahr um CHF 400'200 auf CHF 3.219 Mio. zu. Das Budget rechnete mit CHF 2.400 Mio.

Die Grundstückgewinnsteuern betragen CHF 1.855 Mio. Im Budget waren CHF 2.160 Mio. vorgesehen.

Finanzausgleich 1. Stufe

Aus dem Finanzausgleich 1. Stufe fliessen wie im Budget vorgesehen gesamthaft CHF 1.169 Mio. an die Stadt Altstätten. Der Betrag setzt sich aus nachfolgenden Sonderlastenausgleichsbeiträgen zusammen: Weite CHF 1.070 Mio. und Ressourcenausgleichsbeitrag CHF 98'600.

Anteile und Konzessionen

Die Erträge für die Nutzung des Stromnetzes sind um rund CHF 34'000 höher ausgefallen als budgetiert. Eine nachträgliche Verrechnung für das Jahr 2022 ist hier ausschlaggebend.

Ablieferungen von Gemeindebetrieben

Das Elektrizitätswerk ist ein unselbständig öffentlich-rechtliches Unternehmen und untersteht dem Gemeindegesetz. Gemäss Gemeindegesetz Art. 130 müssen Ertragsüberschüsse nach kaufmännischen Grundsätzen zur Bildung betriebsnotwendiger Reserven verwendet werden. Der verbleibende Reingewinn wird dem allgemeinen Gemeindehaushalt zugewiesen. Die Bildung zusätzlicher Reserven ist nicht angezeigt. Die Gewinnablieferung des Elektrizitätswerkes beträgt CHF 914'810 (+ CHF 464'810) gegenüber dem Budget von CHF 450'000.

Die Sparte Kommunikation hat, wie budgetiert, CHF 100'000 Gewinn an den allgemeinen Haushalt abgeliefert.

Ringgasse 31

Im Vorjahr musste ein Wasserschaden (Wasserleitungsbruch) in der Decke behoben werden. Da die Reparaturarbeiten erst im Berichtsjahr abgeschlossen werden konnten, erfolgte auch die Versicherungsleistung mit CHF 21'679 entsprechend im Jahr 2023. Insgesamt konnte mit einem Plus von CHF 3'161 abgeschlossen werden. Budgetiert war ein Minus von CHF 4'300.

Hotel Untertor

Im Jahr 2022 ereignete sich ein Wasserschaden in der Höhe von CHF 24'900. Die Versicherung hat den Schaden übernommen und im 2023 eine Rückvergütung von CHF 23'313 veranlasst. Der Stadtrat reduzierte im Verlauf des Berichtsjahres die Miete für die Gemeinnützige Genossenschaft Altstätten und unterstützte damit den Umstieg auf einen saisonalen Betrieb (total rund CHF 23'000).



Realisierte Gewinne und Verluste

Die sechs Stammgrundstücke von Donner-Biser-Blatten wurden im 2023 in siebzehn neue Grundstücke geteilt. Für zehn Grundstücke gab es amtliche Neuschätzungen mit einem Aufwertungsgewinn von insgesamt CHF 2.100 Mio. Diejenigen Parzellen ohne Anpassung der Schätzwerte werden im 2024 neu bewertet. Neben diesen Neubewertungen für die Grundstücke von Donner-Biser-Blatten konnten für drei weitere Grundstücke im Finanzvermögen eine Aufwertung von CHF 1.619 Mio. verbucht werden.

Aus diversen Grundstückverkäufen konnten Gewinne von insgesamt CHF 1'242'381 realisiert werden. Im Gebiet Donner-Biser-Blatten konnten im Jahr 2023 zwei Grundstücke mit einem realisierten Gewinn von CHF 0.818 Mio. verkauft werden. Ein Gewinn von CHF 0.424 Mio. konnte für einen weiteren Landverkauf an der alten Landstrasse verbucht werden. Ein Verlust von CHF 3'044 ist auf den Verkauf von 16 m² ab dem Gebiet Donner-Biser-Blatten für einen Unterflurcontainer an der Hinteren Blattenstrasse an die Stadt Altstätten zurückzuführen.

Finanzvermögen übrige

Für mögliche zukünftige Debitorenverluste wurde ein Delkredere mit CHF 5'000 gebildet. Für die Aktien Hoher Kasten Drehrestaurant und Seilbahn AG musste ein Kursverlust von CHF 2'000 verbucht werden.

Nicht aufgeteilte Posten

Das Jahresergebnis vor Reserveänderung beträgt CHF 5'871'341.45.

Gemäss Reglement wurden CHF 841'000 in die Reserve für Wertschwankungen des Finanzvermögens eingelegt. CHF 5'030'000 sollen der Ausgleichsreserve gutgeschrieben und der verbleibende Ertragsüberschuss von CHF 341.45 dem Eigenkapital zugewiesen werden.



Investitionsrechnung

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Gesamttotal	2'783'789.25	833'926.69	10'143'000	3'597'000	7'659'566.54	1'893'040.32
	Saldo	-	1'949'862.56	-	6'546'000	-	5'766'526.22
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	-	-	300'000	30'000	35'809.10	-
	Saldo	-	-	-	270'000	-	35'809.10
120	Rechtsprechung			300'000	30'000	35'809.10	
3	Kultur, Sport und Freizeit	139'697.35	-	570'000	-	236'663.30	9'560.00
	Saldo	-	139'697.35	-	570'000	-	227'103.30
341	Sport	139'697.35	-	570'000	-	236'663.30	9'560.00
6	Verkehr	1'445'467.37	189'679.90	3'800'000	-	2'799'547.04	446'772.90
	Saldo	-	1'255'787.47	-	3'800'000	-	2'352'774.14
613	Kantonsstrassen, übrige	990.00		570'000		500.00	
615	Gemeindestrassen	1'444'477.37	189'679.90	3'230'000		2'799'047.04	446'772.90
7	Umweltschutz und Raumordnung	1'198'624.53	644'246.79	5'390'000	3'567'000	4'587'547.10	1'436'707.42
	Saldo	-	554'377.74	-	1'823'000	-	3'150'839.68
720	Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	302'816.76	644'246.79	2'205'000	800'000	1'450'038.90	924'031.77
730	Abfallwirtschaft	97'037.57				275'790.10	444'000.00
741	Gewässerverbauungen	758'432.40		3'065'000	2'767'000	2'816'599.60	68'675.65
790	Raumordnung	40'337.80		120'000		45'118.50	
9	Finanzen und Steuern	-	-	83'000	-	-	-
	Saldo	-	-	-	83'000	-	-
963	Liegenschaften des Finanzvermögens			83'000			

Öffentliche Ordnung und Sicherheit

Rechtsprechung

Im Haus Raben (Kreisgericht) wurde die Fenster- und Ladensanierung im Herbst 2023 gestartet und erste Akontozahlungen geleistet. Über die Wintermonate mussten die Sanierungsarbeiten unterbrochen werden. Dies führte zu Minderausgaben von CHF 234'191. Die Abschlussarbeiten sind für Frühjahr 2024 geplant.

Kultur, Sport und Freizeit

Sport und Freizeit

Sportanlagen

Aufgrund der Witterung im Herbst 2023 konnten für den Sportplatz GESA nicht alle Arbeiten abgeschlossen werden. Ebenfalls sind die Schlussabrechnungen für die Belags- und Tiefbauarbeiten noch ausstehend, was Minderausgaben im Berichtsjahr in der Höhe CHF 342'897 ergab.



Verkehr

Strassenverkehr

Kantonsstrassen

Aufgrund der Planungsstände für Sanierungsarbeiten konnten div. Projekte noch nicht gestartet werden. Einspracheverhandlungen haben das Ausbauprojekt Oberrieterstrasse Geh- und Radweg Aach- bis Luchsstrasse verzögert. Deshalb konnte der geplante Baubeginn im 2023 nicht gestartet werden, demzufolge haben sich die Ausgaben gegenüber dem Budget um CHF 569'500 verringert.

Gemeindestrassen

Einnahmen über CHF 446'773, die im Vorjahr erwartet wurden, sind erst im 2023 eingegangen. Minderausgaben von CHF 430'953 resultieren aus Bauarbeiten an der Rötelbachbrücke, welche im 2023 nicht gestartet werden konnten. Diverse Strassensanierungsprojekte fielen kostengünstiger aus als ursprünglich geplant.

Umweltschutz und Raumordnung

Abwasserbeseitigung

Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung

Der Neubau der Misch- und Regenwasserleitungen auf dem Areal Zünd konnte erst im Februar 2024 gestartet werden (– CHF 400'000). Bei den Projekten Abwasserpumpwerk Allmend und Neubau Meteorwasserleitung Rorschacherstrasse konnten die Kredite wesentlich günstiger abgerechnet werden. Dies führte insgesamt zu Minderausgaben von CHF 754'961.

Es sind umfangreiche Bauprojekte realisiert worden. Die Abwasseranschlussgebühren werden gemäss der Bausumme in Rechnung gestellt und haben Mehreinnahmen von CHF 124'032 ergeben.

Abfallwirtschaft

Abfallbeseitigung allgemein

Laufende Unterflursysteme sind über den Kredit abgerechnet worden, ebenso die Beiträge des KVR an die Erstellung der Unterflursysteme. Dies hat zu einem Nettoergebnis von CHF 168'210 geführt.

Verbauungen

Gewässerverbauungen

Die Abrechnung des Hochwasserschutzprojektes Brennenbach Unterlauf, Abschnitt Frauenhofplatz bis Kiesfang Obermüli wurde für die Bundes- und Kantonsbeiträge eingereicht und ist bei den externen Stellen in Prüfung. Die Auszahlung erfolgt voraussichtlich im Frühjahr 2024. Die erklärt die Mindereinnahmen von CHF 2.698 Mio.

Raumordnung

Raumplanung

Minderausgaben von CHF 74'881: Im von 11. Oktober 2021 bis 9. November 2021 für die Überarbeitung der neuen Schutzverordnung durchgeführten Mitwirkungsverfahren wurden insgesamt 61 Eingaben eingereicht, welche zwischenzeitlich durch die entsprechenden Fachexperten ausgewertet, behandelt und verarbeitet worden sind. Jede Eingabe wurde schriftlich beantwortet. Der zeitliche Aufwand war erheblich. Im Anschluss an die Auswertungen und Gespräche wurde die Schutzverordnung, wo notwendig und sinnvoll, überarbeitet und angepasst.

Anschliessend erfolgte vom 1. Juni bis 30. Juni 2023 die öffentliche Auflage der neuen Schutzverordnung. Es wurden insgesamt 19 Eingaben eingereicht, welche wiederum durch das Fachgremium zu beurteilen und zu verarbeiten sind. Dieser neuerliche Zeitaufwand verzögert folglich den Projektabschluss.



Technische Betriebe Altstätten – Finanzbericht 2023

Guter Rechnungsabschluss

Die Buchführung der Technischen Betriebe umfasst die Sparten Elektrizitätswerk, Wasserwerk, Kommunikation (Gemeinschaftsantenne) sowie die Zentralen Dienste. Die Erfolgsrechnung 2023 schliesst mit einem Ertragsüberschuss vor Abschreibungen von CHF 2.259 Mio. ab. Nach Abschreibungen von CHF 594'000 resultiert ein Ertragsüberschuss von CHF 1.665 Mio. Die Technischen Betriebe budgetierten einen Ertragsüberschuss von CHF 593'200. Die Besserstellung gegenüber dem Budget beträgt CHF 1.072 Mio.

Erfolgsrechnung

Der Gesamtertrag beträgt CHF 17.867 Mio. und liegt damit CHF 994'300 unter dem Budget. Der Gesamtaufwand beträgt CHF 15.608 Mio. und ist CHF 1.970 Mio. tiefer als budgetiert. Nach Vornahme der Abschreibungen von CHF 594'000 beträgt die Besserstellung gegenüber Budget CHF 1.072 Mio.

Die Beiträge an die Stadt Altstätten werden durch Art. 130 Gemeindegesetz mitbestimmt. Gemäss Gemeindegesetz können Ertragsüberschüsse von unselbständig öffentlichrechtlichen Unternehmen zur Bildung betriebsnotwendige Reserven verwendet werden. Der verbleibende Reingewinn wird dem allgemeinen Gemeindehaushalt zugewiesen. Aktuell sind im Elektrizitätswerk keine weiteren Reserven betriebsnotwenig. Das Elektrizitätswerk ist daher gemäss Gemeindegesetz verpflichtet, den Ertragsüberschuss von CHF 914'800 aus dem Rechnungsjahr 2023 an den allgemeinen Haushalt der Stadt Altstätten abzuliefern. Die Sparte Kommunikation hat gemäss Budget eine Gewinnablieferung von CHF 100'000 getätigt.

Investitionsrechnung

Die Bruttoinvestitionen in der Höhe von CHF 3.486 Mio. liegen CHF 2.964 Mio. unter dem Budget. Es wurden verschiedene geplante Projekte noch nicht realisiert. Auf der Einnahmenseite fielen die Anschlussgebühren in den Sparten Elektrizitäts- und Wasserwerk tiefer als budgetiert aus. Anschlussgebühren werden neu erst nach der Schätzung als definitive Anschlussgebühren gebucht, davor werden diese als Vorauszahlungen gezeigt. Erstmals wurden IRU*-Gebühren der FTTH-Partner in der Sparten Kommunikation in der Höhe von CHF 821'400 verbucht. Insgesamt betragen die Einnahmen in der Investitionsrechnung CHF 1.037 Mio. Budgetiert waren Einnahmen von CHF 1.085 Mio. Die Netto-Investitionen betragen CHF 2.449 Mio.

Finanzierung

Bei Nettoinvestitionen von CHF 2.449 Mio. und einer Selbstfinanzierung von CHF 2,259 Mio. resultiert ein Finanzierungsfehlbetrag von CHF 190'000. Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt 92.24 Prozent.

Bilanz

Bei den Aktiven nehmen die flüssigen Mittel um CHF 777'000 ab. Das Kontokorrent Gemeinwesen nahm um CHF 3.356 Mio. zu und weist neu ein Guthaben der Technischen Betriebe Altstätten von CHF 3.289 Mio. aus. Die Forderungen aus Lieferungen und Leistungen nahmen um CHF 520'200 ab. Das Anlagevermögen hat sich um CHF 2.858 Mio. erhöht und beträgt neu CHF 6.357 Mio.

Bei den Passiven nehmen die laufenden Verbindlichkeiten um CHF 2.204 Mio. zu. Darin enthalten sind CHF 1.411 Mio. Vorauszahlungen von provisorischen Anschlussbeiträgen. Die übrigen kurzfristigen Verbindlichkeiten nehmen um CHF 81'900 zu. Darin enthalten ist eine Verbindlichkeit von CHF 540'000 gegenüber dem Kanton für Anschlussgebühren des Regionalgefängnisses, bei welchem der Baubeginn verschoben wurde. Die passivierten Anschlussbeiträge nahmen um CHF 896'500 zu. Darin enthalten sind CHF 795'800 IRU-Beiträge*. Die langfristigen Rückstellungen beinhalten die Überdeckung der Strom-Kostenrechnung in der Höhe von CHF 339'000 aus dem Geschäftsjahr 2022. Diese werden im Jahr 2024 wieder aufgelöst. Insgesamt

nimmt das Fremdkapital um CHF 3.215 Mio. auf CHF 6.584 Mio. zu. Der Ertragsüberschuss in den Sparten Wasserwerk und Kommunikation wird der Kapitalreserve zugewiesen. Der Ertragsüberschuss der Sparte Elektrizitätswerk wird an den allgemeinen Haushalt der Stadt Altstätten übertragen. Die nach RMSG gebildeten zusätzlichen Abschreibungen auf ein laufendes Investitionsprojekt in der Sparte Kommunikation gehören zum Eigenkapital. Das Eigenkapital der Technischen Betriebe erhöht sich um CHF 1.665 Mio. und beträgt somit per 31. Dezember 2023 neu CHF 11.781 Mio.

* IRU: indefeasible rights of use (unentziehbares Nutzungsrecht)



Eckdaten der Rechnung

	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Erfolgsrechnung			
Gesamtaufwand	14'234'354.90	17'577'900.00	15'607'697.05
Gesamtertrag	15'519'883.51	18'861'300.00	17'867'002.12
Aufwand- / Ertragsüberschuss (vor Abschreibungen und Veränd. Reservefonds)	1'285'528.61	1'283'400.00	2'259'305.07
Veränderung Reservefonds: Entnahme (+) / Einlage (-)	-915'320.40	-593'200.00	-1'665'316.85
Abschreibungen	370'208.21	690'200.00	593'988.22
Aufwand- / Ertragsüberschuss (nach Abschreibungen und Veränd. Reservefonds)		0.00	0.00
Investitionsrechnung			
Total Ausgaben	2'323'568.00	6'450'000.00	3'486'274.51
Total Einnahmen	267'816.00	1'085'000.00	1'037'005.10
Nettoinvestitionen	2'055'752.00	5'365'000.00	2'449'269.41
Selbstfinanzierung			
Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	370'208.21	690'200.00	593'988.22
Aufwand-/Ertragsüberschuss	0.00	0.00	0.00
Einlage in Sondervermögen (Spezial- und Vorfinanzierungen)	971'195.40	649'600.00	1'776'741.85
Entnahme aus Sondervermögen (Spezial- und Vorfinanzierungen)	55'875.00	56'400.00	111'425.00
Selbstfinanzierung	1'285'528.61	1'283'400.00	2'259'305.07
Finanzierung			
Nettoinvestitionen	2'055'752.00	5'365'000.00	2'449'269.41
Selbstfinanzierung	1'285'528.61	1'283'400.00	2'259'305.07
Finanzierungsfehlbetrag (+) / Finanzierungsüberschuss (-)	770'223.39	4'081'600.00	189'964.34
Selbstfinanzierungsgrad	62.53%	23.92%	92.24%



Erfolgsrechnung

	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Ertrag netzabhängige Produkte	14'323'450	17'358'200	16'881'936
Ertrag aus Dienstleistungen	775'621	839'300	893'376
Übriger betrieblicher Ertrag	379'746	533'200	369'374
Ertragsminderungen	-27'298	-47'300	-384'129
Nettoerlös aus Lieferungen und Leistungen	15'451'519	18'683'400	17'760'557
Auflösung passivierte Anschlussgebühren	68'365	177'900	106'445
Betrieblicher Ertrag	15'519'884	18'861'300	17'867'002
Produktions- u. Beschaffungsaufwand	-5'536'272	-9'352'000	-8'802'726
Materialaufwand u. Fremdleistungen	-3'521'683	-3'368'300	-2'105'691
Energie, Wasser, Material, Fremdleist. total	-9'057'956	-12'990'300	-10'908'417
Löhne und Sozialversicherungen	-2'142'742	-2'513'600	-2'395'346
Übriger Personalaufwand	-97'905	-107'400	-94'773
Aktivierung Eigenleistungen	354'207	582'300	307'814
Personalaufwand	-1'886'440	-2'038'700	-2'182'305
Sonstiger Betriebsaufwand	-638'464	-1'057'000	-801'782
Verwaltungs- u. Vertriebsaufwand	-689'668	-946'700	-746'236
Durchlaufposten	20'804	20'300	18'149
Übriger Betriebsaufwand	-1'307'329	-1'983'400	-1'529'870
Abschreibungen Sachanlagen	-370'208	-690'200	-593'988
Abschreibungen	-370'208	-690'200	-593'988
Betrieblicher Aufwand	-12'621'933	-17'702'600	-15'214'580
Betriebsergebnis vor Finanzerfolg	2'897'951	1'158'700	2'652'422
Finanzertrag	1'403	1'400	40'105
Finanzaufwand	-13'707	-16'900	-12'400
Beiträge an Stadt Altstätten	-1'970'326	-550'000	-1'014'810
Betriebsergebnis – Operatives Ergebnis 1. Stufe	915'320	593'200	1'665'317
Gesetzlich vorgegebene Reserveveränderung			
Entnahme aus Reserve zusätzliche Abschreibungen	55'875	56'400	111'425
Ergebnis nach gesetzlich vorg. Reserveveränderung	971'195	649'600	1'776'742
Der Bürgerschaft beantragte Reserveveränderung			
Einlagen in Reserve zusätzliche Abschreibungen	-500'000	-192'300	-500'000
Einlage (-) in / Entnahme (+) aus Reserven	-471'195	-457'300	-1'276'742
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0	0	0

Hinweis: In den Umsätzen und Aufwänden sind interne Rechnungstellungen zwischen den Sparten enthalten, die aufgrund der tiefen Beträge als unwesentlich zu betrachten sind und deshalb nicht konsolidiert wurden. Darunter fallen u.a. Verrechnung von Strom- und Wasserkosten, IT-Dienstleistungen und Mieten von Rohranlagen.



Begründung Erfolgsrechnung

Die grösseren Abweichungen werden nachfolgend erklärt.

Ertrag netzabhängige Produkte

Der Ertrag ist um CHF 476'264 tiefer als budgetiert. Davon entfallen – CHF 731'200 auf das Elektrizitätswerk. Der Absatz an Kund*innen im Energiehandel wurde mit 53.9 Mio. Kilowattstunden budgetiert, effektiv wurden 51.5 Mio. Kilowattstunden verkauft. In der Netznutzung wurden 67.7 Mio. Kilowattstunden geplant und 60.7 Mio. Kilowattstunden verkauft. Im Wasserwerk ist der Ertrag aus Wasserverkauf, Grundgebühr und Gebäudezeitwert um CHF 235'100 höher als vorgesehen. Die Sparte Kommunikation erzielte CHF 19'800 mehr Ertrag.

Ertrag aus Dienstleistungen

Der Ertrag ist um CHF 54'100 höher als budgetiert. Das Elektrizitätswerk konnte CHF 36'400 mehr Dienstleistungen verrechnen (Erschliessungskosten, Netzverstärkungen und Hausanschlüsse, div. Leistungen für Dritte, usw.). Das Wasserwerk konnte CHF 6'500, die Kommunikation CHF 16'300 mehr und die Zentralen Dienste CHF 5'200 weniger Dienstleistungen in Rechnung stellen.

Übriger betrieblicher Ertrag

Der Ertrag ist um CHF 163'800 tiefer als geplant, was wesentlich auf tiefere Erträge von – CHF 117'400 aus der öffentlichen Beleuchtung zurückzuführen ist.

Auflösung passivierte Anschlussgebühren

Nach RMSG werden die Anschlussgebühren neu passiviert. Die Auflösung bzw. Zuschreibungen werden als Ertrag in der Kontengruppe Bestandesänderungen ausgewiesen. Im Gegenzug fallen die Abschreibungen entsprechend höher aus. Von den Zuschreibungen von CHF 106'400 kommen CHF 9'900 aus dem Elektrizitätswerk, CHF 63'800 aus dem Wasserwerk und CHF 32'700 aus der Kommunikation.

Produktions- u. Beschaffungsaufwand

Der Produktions- und Beschaffungsaufwand ist um CHF 549'300 tiefer als budgetiert, was hauptsächlich mit – CHF 523'700 auf weniger Stromabsatz zurückzuführen ist.

Materialaufwand und Fremdleistungen

Der Aufwand ist um CHF 1.533 Mio. tiefer als budgetiert. Davon entfallen auf das Elektrizitätswerk – CHF 893'600, das Wasserwerk – CHF 602'900, und die Kommunikation – CHF 36'200. Der tiefere Aufwand resultiert aus Minderwendungen im laufenden Unterhalt sowie aus Unterhaltsprojekten, die verschoben wurden.

Löhne und Sozialversicherungen

Der Lohnaufwand ist um CHF 118'300 tiefer als budgetiert. In den Sparten Elektrizitätswerk konnten Stellenprozente nach Austritten erst später als budgetiert nachbesetzt werden.

Aktivierung Eigenleistung

An die Investitionsprojekte (Investitionsrechnung) wurde CHF 274'500 weniger Personalaufwand verrechnet als budgetiert, da weniger Investitionsprojekte ausgeführt wurden.

Sonstiger Betriebsaufwand

Der Aufwand ist um CHF 255'200 tiefer als budgetiert. Davon entfallen – CHF 76'800 auf die Zentralen Dienste, – CHF 132'100 auf das Elektrizitätswerk, – CHF 22'500 auf das Wasserwerk und – CHF 23'800 auf die Kommunikation. Es waren weniger Anschaffungen und Unterhalt nötig.



Verwaltungs- u. Vertriebsaufwand

Der Aufwand ist um CHF 200'500 tiefer als vorgesehen. Davon entfallen – CHF 66'300 auf die Zentralen Dienste, – CHF 44'600 auf das Elektrizitätswerk, – CHF 13'800 auf das Wasserwerk und – CHF 75'800 auf die Kommunikation. In der Sparte Zentrale Dienste wurden weniger EDV-Kosten und externe Beratung beansprucht. In allen Sparten wurden weniger EDV-Kosten und Werbung / Sponsoring benötigt.

Abschreibungen Sachanlagen

Die Abschreibungen sind CHF 96'200 tiefer als budgetiert. Insgesamt wurde in den Sparten Elektrizitätswerk und Wasserwerk durch Bauverzögerungen und Verschiebungen weniger investiert. In der Sparte Elektrizitätswerk wurden Abschreibungen von total CHF 94'600, in der Sparte Wasserwerk CHF 41'200 und in der Sparte Kommunikation CHF 458'200 vorgenommen.

Veränderung Reservefonds

Die Auflösung der zusätzlichen Reserven wird in der 2. Stufe der Erfolgsrechnung mit CHF 111'400 als Ertrag gebucht. Statt einer per Saldo budgetierten Einlage von CHF 457'300 resultierte eine Einlage von CHF 1.277 Mio. Aufgrund der positiven Abschlüsse konnten in der Sparte Wasserwerk CHF 1.248 Mio. und in der Sparte Kommunikation CHF 28'400 Einlagen in den Reservefonds gebucht werden.

Zusätzliche Abschreibungen

Nach RMSG sind keine Zusatzabschreibungen wie bisher mehr möglich. Vorgesehen sind neu «Zusätzliche Abschreibungen» auf der 2. Stufe der Erfolgsrechnung, welche auf laufende oder abgeschlossene Projekte gebucht werden. Sie gehören zum Eigenkapital und werden entsprechend der Projektlaufzeit wieder aufgelöst. Im Abschluss 2023 wurden in der Sparte Kommunikation CHF 500'000 zusätzliche Abschreibungen gebildet.

Beiträge an die Stadt Altstätten

Die Beiträge an die Stadt Altstätten werden durch das Gemeindegesetz Artikel 130 mitbestimmt. Gemäss Gemeindegesetz können Ertragsüberschüsse von unselbstständig öffentlich-rechtlichen Unternehmen zur Bildung betriebsnotwendiger Reserven verwendet werden. Der verbleibende Reingewinn wird dem allgemeinen Gemeindehaushalt zugewiesen. Die Anlagen im Elektrizitätswerk wurden nach RMSG abgeschrieben. Das Elektrizitätswerk ist daher gemäss Gemeindegesetz verpflichtet, den nach der Einlage in die Spezialfinanzierung verbleibenden Ertragsüberschuss von CHF 914'800 aus dem Rechnungsjahr 2023 an den allgemeinen Haushalt der Stadt Altstätten abzuliefern. Die Sparte Kommunikation hat gemäss Budget eine Gewinnablieferung von CHF 100'000 getätigt.

**Die gesamten Beiträge an die Stadt Altstätten setzen sich wie folgt zusammen:**

Durchlaufposten – Kommunale Abgaben (1.02 Rp. / kWh)

CHF 619'113.65

Beiträge an Stadt Altstätten, Sparte EW (gem. Gemeindegesetz für 2023)

CHF 914'810.10

Beiträge an Stadt Altstätten, Sparte Kommunikation (gem. Budget für 2023)

CHF 100'000.00

Total**CHF 1'633'923.75**

Investitionsrechnung

in CHF

	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Investitionsausgaben	-2'323'568	-6'450'000	-3'486'275
Anschaffungswerte	-1'969'361	-5'867'700	-3'178'461
Aktivierte Eigenleistungen	-354'207	-582'300	-307'814
Investitionseinnahmen	267'816	1'085'000	1'037'005
Anschlussgebühren	267'816	1'085'000	1'002'905
Erträge aus Dienstleistungen	0	0	34'100
Nettoinvestitionen	-2'055'752	-5'365'000	-2'449'269
davon Aktivierung Elektrizitätsversorgung	-276'062	-1'720'000	-1'095'445
davon Aktivierung Wasserversorgung	-483'001	-3'230'000	-1'309'329
davon Aktivierung Kommunikation	-1'564'504	-1'500'000	-1'047'401
Total Aktivierung	-2'323'568	-6'450'000	-3'452'175
davon passivierte Anschlussgebühren Elektrizitätsversorgung	45'600	225'000	42'000
davon passivierte Anschlussgebühren Wasserversorgung	216'784	350'000	88'765
davon passivierte Anschlussgebühren Kommunikation	5'432	10'000	50'697
davon passivierte IRU-Beiträge Kommunikation	0	500'000	821'443
Total Passivierung	267'816	1'085'000	1'002'905
Total Investitionsrechnung	0	0	0



Begründung Investitionsrechnung

Die Anschlussgebühren werden nach RMSG nicht mehr in der Anlagebuchhaltung aktiviert, sondern passiviert. Die gesamten Investitionsausgaben (Material-, Personal- und Betriebsaufwand) werden in der Anlagebuchhaltung aktiviert, die Investitionseinnahmen (Anschlussgebühren) unter langfristigem Fremdkapital passiviert.

Die grösseren Abweichungen der Investitionsrechnung werden nachfolgend erklärt.

Anschaffungswerte (Materialaufwand und Fremdleistungen, übriger Betriebsaufwand)

Der Aufwand ist CHF 2.689 Mio. tiefer als budgetiert. Davon entfallen – CHF 426'800 auf das Elektrizitätswerk, – CHF 1,792 Mio. auf das Wasserwerk und – CHF 470'200 auf die Kommunikation. Dies ist darauf zurückzuführen, dass einige Projekte verzögert wurden und erst im Jahr 2024 realisiert oder abgeschlossen werden.

Aktivierte Eigenleistungen (intern verrechneter Personalaufwand)

An die Investitionsprojekte wurden CHF 274'500 weniger Personalaufwand verrechnet als budgetiert, da weniger eigene Stunden für Investitionsprojekte geleistet wurden.

Anschlussgebühren (Ertrag netzabhängige Produkte)

Der Ertrag aus Anschlussbeiträgen ist um CHF 48'000 höher als budgetiert. Davon entfallen – CHF 183'000 auf das Elektrizitätswerk, – CHF 261'200 auf das Wasserwerk und + CHF 396'200 auf die Kommunikation. In der Sparte Kommunikation sind CHF 821'400 IRU*-Beträge enthalten.

Nettoinvestitionen

Die Nettoinvestitionen sind CHF 2.916 Mio. tiefer als budgetiert. Davon entfallen – CHF 441'600 auf das Elektrizitätswerk, – CHF 1'659 Mio. auf das Wasserwerk und – CHF 814'700 auf die Kommunikation. Diverse Bauprojekte haben Verschiebungen erfahren und werden erst im Jahr 2024 realisiert oder abgeschlossen.

* IRU: indefeasible rights of use (unentziehbares Nutzungsrecht)



Bilanz

Aktiven

Umlaufvermögen

Flüssige Mittel	6'909'322	6'132'366
Forderungen Kontokorrent Gemeindewesen	0	3'289'021
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	3'069'652	2'534'478
Übrige kurzfristige Forderungen	4'304	11'515
Aktive Rechnungsabgrenzungen	1'989	40'377

Total Umlaufvermögen

9'985'267 **12'007'757**

Anlagevermögen

Mobile Sachanlagen	124'600	3'300
Sachanlagen Elektrizitätswerk	637'573	1'638'459
Sachanlagen Wasserwerk	789'205	2'057'306
Sachanlagen Kommunikation	1'947'900	2'658'400

Total Anlagevermögen

3'499'278 **6'357'465**

Total Aktiven

13'484'545 **18'365'222**

**Passiven****Fremdkapital**

Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen

1'452'707

3'656'674

Verbindlichkeiten Kontokorrent Gemeindewesen

66'581

0

Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten

573'794

655'684

Passive Rechnungsabgrenzungen

504'126

264'749

Kurzfristiges Fremdkapital**2'597'208****4'577'107**

Passivierte Anschlussbeiträge

771'240

1'667'700

Langfristige Rückstellungen

0

339'000

Langfristiges Fremdkapital**771'240****2'006'700****Total Fremdkapital****3'368'448****6'583'807****Eigenkapital**

Vorfinanzierungen und zusätzliche Abschreibungen

944'125

1'332'700

Bilanzüberschuss (betriebsnotwendige Reserven)

9'171'973

10'448'715

Total Eigenkapital**10'116'098****11'781'415****Total Passiven****13'484'545****18'365'222**

Geldflussrechnung

Technische Betriebe Altstätten

Geldfluss aus Betriebstätigkeit

Jahresergebnis

+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen	370'208
+ Einlagen in das Eigenkapital (Reserven)	971'195
- Auflösung passivierte Anschlussgebühren	-68'365
- Entnahmen aus dem Eigenkapital (Reserven)	-55'875
+ Abnahme / - Zunahme Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	-570'031
+ Abnahme / - Zunahme übrige kurzfristige Forderungen	-139
+ Abnahme / - Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen ER	38'544
+ Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten	-344'864
+ Zunahme / - Abnahme übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	37'631
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen ER	405'276
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen ER	0
- Aktivierung Eigenleistungen	-354'207

Geldfluss aus Betriebstätigkeit

429'374

Geldfluss aus Investitionstätigkeit

- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-2'323'568
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	267'816
+ Aktivierung Eigenleistungen	354'207

Geldfluss aus Investitionstätigkeit

-1'701'545

Finanzierungsüberschuss (+), Finanzierungsfehlbetrag (-)

-1'272'170

- Zunahme / + Abnahme Kontokorrentguthaben Gemeindewesen	358'333
- Abnahme / + Zunahme Kontokorrentschulden Gemeindewesen	66'581

Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit

424'914

Total Geldfluss (Veränderung flüssige Mittel)

-847'256

Bestand flüssige Mittel 1.1.

7'756'578

Bestand flüssige Mittel 31.12.

6'909'322

Veränderung flüssige Mittel (Total Geldfluss)

-847'256

Rechnung 2022	Rechnung 2023
0	0
370'208	593'988
971'195	1'776'742
-68'365	-106'445
-55'875	-111'425
-570'031	535'174
-139	-7'211
38'544	-38'388
-344'864	2'203'967
37'631	81'890
405'276	-239'376
0	339'000
-354'207	-307'814
429'374	4'720'102
-2'323'568	-3'486'275
267'816	1'037'005
354'207	307'814
-1'701'545	-2'141'456
-1'272'170	2'578'647
358'333	-3'289'021
66'581	-66'581
424'914	-3'355'602
-847'256	-776'956
7'756'578	6'909'322
6'909'322	6'132'366
-847'256	-776'956



Jahresrechnung Haus Sonnengarten

Bilanz

Kontobezeichnung	Anfangsbestand per 01.01.2023	Veränderung 2023	Endbestand per 31.12.2023
Aktiven			
Umlaufvermögen			
Flüssige Mittel	491'832.57	511'855.59	1'003'688.16
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	614'445.55	63'018.30	677'463.85
Übrige kurzfristige Forderungen	3'642.50	5'593.00	9'235.50
Aktive Rechnungsabgrenzung	205'704.10	-187'995.90	17'708.20
Total	1'315'624.72	392'470.99	1'708'095.71
Anlagevermögen			
Immobilie Sachanlagen	5'655'022.90	1'314'658.40	6'969'681.30
Projekt Machbarkeitstudie	23'598.45	-23'598.45	-
Mobile Sachanlagen	24'150.00	87'401.45	111'551.45
Total	5'702'771.35	1'378'461.40	7'081'232.75
Total Aktiven	7'018'396.07	1'770'932.39	8'789'328.46
Passiven			
Kurzfristiges Fremdkapital			
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	-501'834.85	-139'178.07	-641'012.92
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	-138'238.14	-34'138.65	-172'376.79
Passive Rechnungsabgrenzung	-80'937.15	-173'631.62	-254'568.77
Total	-721'010.14	-346'948.34	-1'067'958.48
Langfristiges Fremdkapital			
Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten	-4'779'530.08	-1'500'000.00	-6'279'530.08
Rückstellungen	-193'300.00	28'000.00	-165'300.00
Total	-4'972'830.08	-1'472'000.00	-6'444'830.08
Total Fremdkapital	-5'693'840.22	-1'818'948.34	-7'512'788.56
Zweckgebundene Rücklagen u. Fondskapitalien	-177'115.40	-	-177'115.40
Total	-177'115.40	-	-177'115.40
Eigenkapital			
Freiwillige Gewinnreserve	-1'147'440.45	48'015.95	-1'099'424.50
Total	-1'147'440.45	48'015.95	-1'099'424.50
Total Passiven	-7'018'396.07	-1'770'932.39	-8'789'328.46



Erfolgsrechnung

Kontobezeichnung	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Betriebsertrag			
60 Ertrag aus Steuern	5'795'974.60	6'274'308.00	6'370'975.05
62 Medizinische Nebenleistungen	41'448.70	44'500.00	6'927.60
65 Übrige Leistungen Heimbewohner	36'475.95	47'100.00	33'948.95
66 Mietzinsertrag	25'430.60	7'000.00	20'478.30
67/68 Umsatz Cafeteria, Leistungen an Dritte	72'077.15	53'140.00	80'313.13
Total Betriebsertrag	5'971'407.00	6'426'048.00	6'512'643.03
Personalaufwand			
30 Löhne	-3'701'615.30	-3'865'075.00	-3'875'188.23
37 Sozialleistungen	-755'368.10	-818'365.00	-781'606.44
38 Honorare für Leistungen Dritter	-33'620.60	-12'000.00	-38'522.20
39 Personalnebenaufwand	-159'193.64	-130'178.00	-111'727.41
Total Personalaufwand	-4'649'797.64	-4'825'618.00	-4'807'044.28
Sachaufwand			
40 Medizinischer Bedarf	-56'715.80	-76'400.00	-23'834.47
41 Lebensmittel	-706'608.23	-774'000.00	-745'988.73
42 Haushaltsaufwand	-97'702.05	-122'600.00	-104'032.39
43 Unterhalt Immobilien und Mobilien	-164'471.67	-241'180.00	-149'009.06
45 Energie und Wasser	-120'853.68	-140'000.00	-137'584.40
47 Büro- und Verwaltungsaufwand	-146'268.52	-151'435.00	-163'584.73
48 Übriger bewohnerbezogener Aufwand	-38'419.85	-74'200.00	-48'855.06
49 Übriger Sachaufwand	-32'169.12	-48'500.00	-33'717.60
Total Sachaufwand	-1'363'208.92	-1'628'315.00	-1'406'606.44
Aufwand für Anlagenutzung			
44 Abschreibungen	-229'468.00	-285'615.00	-296'296.00
66 Kapitalzinsertrag	-	-	212.84
46 Kapitalzinsen	-28'167.72	-40'000.00	-51'644.40
Total Anlagenutzung	-257'635.72	-325'615.00	-347'727.56
Total betriebliches Unternehmensergebnis	-299'235.28	-353'500.00	-48'735.25
70 Ausserordentlicher Ertrag	-	-	-
76 Ausserordentlicher Aufwand	-	-	-
Total Unternehmensergebnis	-299'235.28	-353'500.00	-48'735.25



Begründung Erfolgsrechnung

Die grösseren Abweichungen werden nachfolgend erklärt.

Geschäftsjahr 2023

Das negative Ergebnis 2023 in Höhe von CHF 48'735.25 ist um CHF 304'764.75 besser ausgefallen als budgetiert. Die grösseren Abweichungen zum Budget werden nachfolgend erklärt.

Ertragskonten

60 Ertrag aus Pensions-, Betreuungs- und Pflegekosten

Im Geschäftsjahr 2023 wurden 20'908 Pensionstage generiert, das sind 695 Tage mehr als im Vorjahr. Die Belegung der neuen Zimmer war ab Juli 2023 budgetiert, effektiv konnten die Zimmer etappenweise nach Fertigstellung bezogen werden. Daher sind die Pensionsträge rund CHF 135'000 unter dem Budget.

Die Betreuungskosten liegen CHF 120'000 über dem Budget. Bei der Budgetierung 2023 wurde der Demenzzuschlag von CHF 15 pro Bewohnertag nicht berücksichtigt (CHF 118'170). Die Pflegekosten wurden zum Ansatz von 2022 budgetiert. Der Tarif der öffentlichen Hand wurde per 1. Januar 2023 gegenüber dem Budget erhöht. Ab April wurden die neuen Tarife Anteil Pflege Restfinanzierung Gemeinde erhöht und angewendet. Die Taxerträge der öffentlichen Hand liegen einerseits aufgrund der Erhöhung der durchschnittlichen Pflegeeinstufung von 5.8 auf 6.3 sowie aufgrund der Tarifierhöhung rund CHF 160'000 über dem Budget. Die Anteile der Bewohnenden und Versicherer liegen unter dem Budget. Hier ist von einer ungenauen Zuteilung des Budgets auf die einzelnen Finanzierungsgruppen auszugehen.

62 Medizinische Nebenleistungen

Der Umsatz liegt CHF 37'500 unter dem Budget. Seit Februar 2023 erfolgt die Rechnungsstellung der MiGeL-Produkte an die Versicherer direkt durch den Lieferanten. Entsprechend ist auch der Aufwand für MiGeL-Produkte reduziert.

65 Übrige Leistungen an Heimbewohner

Insgesamt wurden weniger Zusatzleistungen an die Bewohnenden fakturiert. Ein Forderungsverlust aus 2022 wurde mit dem Delkredere verrechnet. Für Forderungen 2023 wurde ein Delkredere gebildet, welches netto mit CHF 3'516.40 in der Erfolgsrechnung verbucht ist.

66 Mieteinnahmen

Die Mieteinnahmen der Spitalregion Rheintal sowie für Coiffeur und Pedicure wurden zu tief budgetiert. Sie liegen CHF 13'500 über dem Budget und CHF 5'000 unter dem Vorjahr.

Aufwandskonten

30 Besoldungen

Der Lohnaufwand liegt CHF 10'100 über dem Budget. Verschiebungen zwischen den einzelnen Berufsgruppen sind besonders in der Pflege sichtbar, wo mehr Fachpersonal, weniger Assistenzpersonal und weniger Mitarbeitende in Ausbildung in der Summe einen Ausgleich bilden. Im ersten Quartal 2023 musste für CHF 9'400 zusätzlich Temporärpersonal zugezogen werden.

Die Mehrkosten durch den Ausfall der Heimleitung wurde durch Minderkosten im Bereich Ökonomie kompensiert.

37 Sozialleistungen

Bei den Sozialleistungen ist der Minderaufwand von CHF 36'800 hauptsächlich auf tiefere BVG-Kosten zurückzuführen.

38 Honorare für Leistungen Dritter

Neben dem oben erwähnten Temporärpersonal führt ein Praktikum einer HF Studierenden, vermittelt vom Ausbildungsverband HF Pflege St. Galler Rheintal, mit CHF 20'600 zu der Budgetüberschreitung von CHF 26'500.



39 Personalaufwand

Die externe Begleitung zur Qualitätssicherung zur Umstrukturierung der Pflege ist seit Juni 2023 beendet. Dadurch liegt die Qualitätssicherung CHF 17'400 unter Budget.

40 Medizinischer Bedarf

Die Umstellung der Fakturierung von MiGeL-Produkten direkt an die Bewohnenden führt zu einem Minderaufwand von CHF 38'000. Die Aufhebung aller Covid-Massnahmen im Jahr 2022 bewirkte für das Jahr 2023 im Bereich Hygiene tiefere Kosten als erwartet. Insgesamt liegen die Kosten um CHF 52'500 unter dem Budget.

41 Lebensmittel und Getränke

Aufgrund der späteren Belegung ist der Verpflegungsaufwand um CHF 40'400 tiefer. Der Mehrumsatz Cafeteria zeigt sich mit CHF 10'700 höheren Getränkeaufwänden.

42 Haushalt

Diverse budgetierte Anschaffungen in Textilien wurden nicht ausgeführt. Die externe Textilreinigung ist CHF 13'200 über Budget.

43 Unterhalt Immobilien

Es wurden nur die notwendigen Reparaturen durchgeführt und es sind keine zusätzlichen nicht budgetierten Unterhaltsarbeiten angefallen.

44 Abschreibungen

Im Budget wurde die gesamte Investition mit einer Nutzungsdauer von 33 Jahren eingesetzt. Die Abschreibungen wurden gemäss Baukostenplan den Abschreibungskategorien gemäss ARTISET zugewiesen. Daraus resultiert eine um CHF 10'700 höhere Abschreibung.

46 Finanzaufwand

Der Finanzaufwand liegt CHF 10'500 über dem Budget, was auf die Zinserhöhungen der Bank zurückzuführen ist. Der Zins für den Baukredit wurde aktiviert.

47 Verwaltungsaufwand

Aufgrund des Ausfalls der Heimleitung wurde für die Begleitung der Buchführung ein höherer Aufwand von CHF 17'800 als budgetiert notwendig. Die Revisionskosten wurden zu tief budgetiert. Alle anderen Verwaltungskosten liegen unter dem Budget.

48 Übriger bewohnerbezogener Aufwand

Es wurden kostengünstigere Veranstaltungen und Anlässe durchgeführt als geplant.

49 Übriger Sachaufwand

Die Kosten liegen knapp unter dem Vorjahr. Das Budget wurde zu hoch angesetzt.



Veröffentlichung der Besoldung von Behördenmitgliedern gem. Art. 123b Gemeindegesetz

Behörde a)	Name	Funktion a)	Pensum in Prozent b)	Bruttoentschädigung für Behörden-tätigkeit c)	Spesenvergütung für Behörden-tätigkeit d)	zus. Entschädigung e)	total jährliche Entschädigung
Stadtrat	Ruedi Mattle	Präsident	100	207'790	12'000	0	219'790
Stadtrat	Andreas Broger	Mitglied / Vize		30'456	4'984	0	35'440
Stadtrat	Toni Loher	Mitglied / Vize		23'625	4'800	0	28'425
Stadtrat	Othmar Fischlin	Mitglied		4'348	1'234	0	5'582
Stadtrat	Christoph Hanselmann	Mitglied		25'581	4'800	0	30'381
Stadtrat	Daniel Schelling	Mitglied		23'056	5'140	0	28'196
Stadtrat	Mirjam Seitz	Mitglied		22'994	4'800	0	27'794
Stadtrat	Hans Städler	Mitglied		12'984	3'078	0	16'062
GPk	Adrian Huggenberger	Präsident		4'125	0	0	4'125
GPk	Manuel Brey	Mitglied		2'625	0	0	2'625
GPk	Jan Egeter	Mitglied		2'625	0	0	2'625
GPk	Alex Schnyder	Mitglied		2'625	0	0	2'625
GPk	Christoph Schumacher	Mitglied		2'625	0	0	2'625
Stadtrat				350'834	40'836	0	391'670
GPk				14'625	0	0	14'625

a) Betroffen von der Veröffentlichung der Besoldung sind die von der Bürgerschaft gewählten Behördenmitglieder.

b) Nur bei Anstellung im Monatslohn zu erwähnen.

c) Massgebend ist der Bruttolohn, welcher im Lohnausweis unter Ziff. 8 «Bruttolohn total» ausgewiesen wird.

d) Diese Angabe bezieht sich auf Ziff. 13 «Spesenvergütungen» des Lohnausweises und enthält nebst effektiven Spesen auch Pauschalspesen sowie Beiträge an die Weiterbildung.

e) Entschädigungen über CHF 500, die ein Behördenmitglied für seine Tätigkeit in Organen juristischer Personen des öffentlichen oder privaten Rechts erhält, in die es von der Gemeinde direkt oder indirekt abgeordnet wurde, sofern die Entschädigung dem Behördenmitglied und nicht der Gemeinde zufließt. Entschädigungen, welche bereits im Bruttolohn des Lohnausweises berücksichtigt sind, müssen nicht erwähnt werden. Zusätzlich werden hier gratis abgegebene Halbtaxabonnemente der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB) oder Reka-Check-Vergünstigungen bis CHF 600 jährlich ausgewiesen.



Bericht und Anträge der Geschäftsprüfungskommission (GPK)

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Als Geschäftsprüfungskommission haben wir die Jahresrechnungen der Stadt Altstätten respektive der Technischen Betriebe Altstätten, bestehend jeweils aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang, die Jahresrechnung des Alters- und Pflegeheims Haus Sonnengarten, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung und Anhang, sowie die Amtsführung für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Stadtrates

Der Stadtrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnungen und die Amtsführung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnungen, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Stadtrat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Geschäftsprüfungskommission

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnungen sowie die Amtsführung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnungen frei von wesentlichen falschen Angaben sind. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in den Jahresrechnungen enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben.

Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in den Jahresrechnungen als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnungen von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnungen. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden. Für die Prüfung der Jahresrechnungen haben wir die externe Revisionsstelle ks treuhandexperten ag, Altstätten, beauftragt. Die Prüfergebnisse der externen Revisionsstelle ks treuhandexperten ag haben wir für unser Prüfungsurteil berücksichtigt.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung und gestützt auf die Berichterstattungen der externen Revisionsstelle ks treuhandexperten ag, entsprechen die Jahresrechnungen und die Amtsführung für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Rechnungsjahr den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 56 GG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.



Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgenden Antrag:

- **Die Jahresrechnungen 2023 der Stadt Altstätten, der Technischen Betriebe sowie des Hauses Sonnengarten seien zu genehmigen**

Wir danken dem Stadtrat und den Mitarbeitenden der Verwaltung für die gute Erfüllung ihrer Aufgabe.

9450 Altstätten, 6. März 2024

Die Geschäftsprüfungskommission

Huggenberger Adrian, Präsident

Breu Manuel

Egeter Jan

Schnyder Alex

Schumacher Christoph



Der Antrag des Vereins Pumptrack wurde angenommen. Ein weiterer Antrag eines Stimmbürgers, eine neutrale Standortprüfung vorzunehmen und den Pumptrack dann auf dem evaluierten Standort zu planen, wurde abgelehnt.

Aufgrund der Entscheide der Bürgerversammlung hat der Stadtrat eine Arbeitsgruppe einberufen und den vorliegenden Kreditantrag vorbereitet.

Standort / Grundstück

Der Bau der Pumptrack-Anlage ist im südöstlichen Bereich des Grundstücks Nr. 4722 im Oberfeld vorgesehen. Der Pumptrack würde unweit der Sport- und Freizeitanlagen GESA das vorhandene Freizeitangebot ergänzen. Südlich des Pumptracks liegt die Schulanlage Schöntal.

Eigentumsverhältnisse

Das Grundstück Nr. 4722 befindet sich im Eigentum der Evangelischen Waisenguts- und Fondsgemeinde.

Zone

Das Grundstück liegt in der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen. Südöstlich der geplanten Anlage grenzt das Gebiet an den Höflibach und an eine Wohn- bzw. Wohn-Gewerbezone mit Wohnhäusern.

Flächenbedarf

Die Pumptrack-Anlage beansprucht 2'000 m².

In einem separaten Projekt soll der Lyrikweg ausgebaut werden und nördlich des Höflibachs – zwischen der Pumptrack-Anlage und dem Höflibach – einer zusätzlichen Wegführung folgen. Dieser zusätzliche Weg würde verbreitert auf 3,5 Meter, um eine Mischnutzung von Fuss und Velo zu ermöglichen. Der gesamte Flächenbedarf mit Bach, Böschung und Grünflächen entlang des zusätzlichen Weges beträgt rund 4'000 m².

Pumptrack-Anlage

Was ist ein Pumptrack?

Ein Pumptrack ist ein Rundkurs mit Bodenwellen und Kurven, welcher mit Fahrrädern und anderen ausschliesslich mit eigener Körperkraft angetriebenen Fahrzeugen und Geräten befahren wird. Mit dem Auf- und Abwärtsbewegen des Körpers («pumpen») wird über die asphaltierte Wellenbahn («Track») Geschwindigkeit aufgebaut. Pumptracks sind bereits für kleine Kinder geeignet, sprechen aber insbesondere auch Jugendliche und Erwachsene an – eine Art generationenübergreifender Spielplatz draussen.

In der Schweiz gibt es bereits über 80 solcher Anlagen, so zum Beispiel beim Freibad Weier in Berneck, in Rugell, Engelburg, Urnäsch und neu auch in Rapperswil-Jona. Ein Besuch vor Ort zeigt, wie beliebt die Anlagen für Menschen jeden Alters sind, die ihre Fitness und Geschicklichkeit mit Bike, Kickboard, Inlineskates oder Skateboards fördern. Bei Kindern und Jugendlichen ist ein Pumptrack eines der meistgenannten Bedürfnisse, wie eine von der Jugendarbeit Altstätten im Jahr 2020 durchgeführte Umfrage gezeigt hat.

Benützungsreglement / Öffnungszeiten

Die Kommission für Sport- und Freizeitanlagen hat für die Pumptrack-Anlage gestützt auf das Sportanlagenreglement der Stadt Altstätten (R-27) Benützungs Vorschriften erlassen. Diese ordnen den Betrieb und die Benützung der Anlage. Die Betriebszeiten dauern von 9 Uhr bis längstens 22 Uhr analog der öffentlichen Spielplätze, wobei der Pumptrack nur bei Tageslicht benutzt bzw. betreten werden darf.



Vereinbarung mit Evangelischer Waisenguts- und Fondsgemeinde

Im August 2022 hat der Verein Pumptrack Altstätten mit der Evangelischen Waisenguts- und Fondsgemeinde Altstätten und der Stadt Altstätten eine Vereinbarung abgeschlossen. Die Vereinbarung beinhaltet die Erstellung einer Pumptrack-Anlage durch den Verein. Dafür stellt die Waisenguts- und Fondsgemeinde im südöstlichen Bereich der Liegenschaft Nr. 4722 eine Fläche von 2'000 m² unentgeltlich zur Verfügung. Die Erstellungskosten der Anlage übernimmt vollumfänglich der Verein; die Stadt Altstätten leistet einen Beitrag von total CHF 35'000 an die Baukosten.

Des Weiteren besagt die Vereinbarung, dass die Stadt Altstätten nach der Realisierung der Anlage deren Betrieb und Unterhalt übernehmen wird.

Die Vereinbarung wurde auf die Dauer von mindestens 15 Jahren ab Eröffnung der Anlage abgeschlossen. Nach Ablauf der Minstdauer ist die Waisenguts- und Fondsgemeinde berechtigt, den Baubereich anderweitig zu nutzen bzw. die Anlage zu schliessen. Nach Schliessung der Anlage übernimmt die Waisenguts- und Fondsgemeinde den Rückbau sowie die damit zusammenhängenden Kosten.

Bei der Gutheissung des vorliegenden Kreditantrags würde die bestehende Vereinbarung durch die Stadt Altstätten übernommen. Ergänzend hat die Stadt Altstätten mit der Evang. Waisenguts- und Fondsgemeinde Verhandlungen aufgenommen, um die Vereinbarung mit einem Kaufrecht zu ergänzen.

Projektstand / Baubewilligungsverfahren

Der Verein Pumptrack hat das Projekt aktiv vorangetrieben, umfassende Planungs- und Projektierungsarbeiten sowie den Sondernutzungsplan und ein Lärmgutachten in Auftrag gegeben und unzählige Stunden an unentgeltlicher Vereinsarbeit geleistet.

Die folgenden Auflagen wurden im koordinierten Verfahren aufgelegt:

- Planaufgabe Pumptrack (Auflage abgeschlossen)
- Sondernutzungsplan Pumptrack (Auflage abgeschlossen)
- Teilstrassenplan: Geh- und Radweg Lyrikweg Schulstrasse – Donnerbach (Auflage abgeschlossen)
- Sondernutzungsplan Gewässerraum Höflibach (Verfahren sistiert)

Gegen die Projekte sind mehrere Einsprachen eingegangen. Allenfalls ist mit längeren Rechtsmittelverfahren zu rechnen, welche neben zeitlichen Verzögerungen zu höheren Kosten führen dürften. Dies ist mithin ein Grund, weshalb der Verein Pumptrack das Projekt an die Stadt Altstätten übergeben möchte.

Der Verein Pumptrack hat keinen Vertrag mit einem Unternehmer abgeschlossen. Die Stadt Altstätten untersteht dem öffentlichen Beschaffungswesen. Aufgrund der Vergabesumme muss das Projekt deshalb voraussichtlich im Einladungsverfahren ausgeschrieben werden.



Kostenschätzung

Ursprünglich ist der Verein Pumptrack von Kosten von rund CHF 350'000 ausgegangen, basierend auf einem Richtangebot eines Anbieters vom Februar 2022. Das Richtangebot wurde aktualisiert. Alleine für den Pumptrack werden nun rund CHF 70'000 Mehrkosten veranschlagt, womit sich folgende Gesamtkosten ergeben:

Verein Pumptrack

Planungs-/Projektierungskosten	25'500
Diverse Ausgaben	5'500
Total	31'000

Bei Realisierung durch die Stadt Altstätten

Planungskosten, Baubewilligungsgebühren	10'000
Diverse Ausgaben (Beschaffungswesen, Rechtsmittelverfahren)	14'000
Baukosten Pumptrack-Anlage inkl. Möblierung und Bachdurchlass	500'000
Total	524'000
Schätzung Gesamtkosten Pumptrack-Anlage (inkl. MWST)	555'000

Die Kosten zur Realisierung des Pumptracks auf dem Land der Evangelischen Waisenguts- und Fondsgemeinde werden auf gesamthaft CHF 555'000 geschätzt. Die Kostenschätzung basiert auf Richtofferten und Annahmen.

Gemäss der geltenden Vereinbarung mit der Waisenguts- und Fondsgemeinde ist die Nutzungsdauer auf 15 Jahre beschränkt. Die verbleibenden Investitionen von CHF 524'000 sind somit über diesen Zeitraum abzuschreiben. Die jährliche Abschreibung beträgt rund CHF 35'000 (brutto, ohne Berücksichtigung der Kostenbeteiligungen Dritter: Sponsoren, Spenderinnen).

Finanzierung

Die Finanzierung des Projekts sollte ursprünglich durch Sponsoren und Spenden sichergestellt werden. Die Stadt hat CHF 35'000 als Beitrag zugesagt (CHF 15'000 bereits geleistet). Aufgrund der neuen Ausgangslage wurden die Verhandlungen mit verschiedenen Organisationen und Stiftungen wieder aufgenommen:

Bereits bezahlte Kosten

Kostenübernahme durch Verein Pumptrack Altstätten (finanziert mit Spenden)	16'000
Beitrag der Stadt Altstätten an Verein Pumptrack Altstätten	15'000
Total	31'000

Restkosten

Kostenbeteiligung Dritter: Sponsoren, Spenden ¹⁾	70'000
Kosten Stadt Altstätten (netto)	454'000
Total (brutto)	524'000
Total Finanzierung	555'000

¹⁾ Zum Zeitpunkt der Drucklegung liegen feste Zusagen im Betrag von CHF 70'000 vor (Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft CHF 50'000 / Hutter Baumaschinen AG CHF 10'000 / Privatspende CHF 10'000). Mit weiteren Organisationen und Stiftungen werden Gespräche geführt. Über den aktuellen Stand der Zusagen Dritter wird die Stadt an der Bürgerversammlung vom 7. Mai 2024 informieren.

Da die Beiträge Dritter nicht rechtsgültig zugesichert sind, werden für den Investitionskredit die Restkosten brutto (ohne Berücksichtigung mutmasslicher Einnahmen durch Kostenbeteiligungen Dritter) zugrunde gelegt.



Zusätzliche Wegführung Geh- und Radweg

In vorliegender Aufstellung nicht enthalten sind die Ausgaben für die zusätzliche Wegführung nördlich des Höflibachs. In den Zielbildern vom Masterplan FREI|RAUM ist der Lyrikweg als Netzergänzung für das Fuss- und Radwegnetz vorgesehen. Damit sowohl der Fussverkehr als auch der Veloverkehr den Lyrikweg sicher nutzen können, muss dieser auf 3,5 Meter verbreitert werden. Die Finanzierung des Wegstücks erfolgt zu Lasten des Investitionskredits «Lyrikweg, Bildstrasse bis Donnerstrasse, Rad- und Gehwegverbindung», welcher im Betrag von CHF 265'000 von der Bürgerversammlung am 13. Dezember 2023 genehmigt worden ist.

Betriebskosten

Gemäss Vereinbarung erfolgen Betrieb und Unterhalt der Anlage durch die Stadt Altstätten. Dafür werden in der Erfolgsrechnung der Stadt Altstätten Kosten von jährlich CHF 6'000 veranschlagt.

Terminplan

Nach Bereinigung der Einsprachen wird von einer Planungs- und Realisierungszeit von einem Jahr ausgegangen.

Rechtliches

Die Bürgerversammlung vom 13. Dezember 2023 hat dem Stadtrat den Auftrag zur Ausarbeitung einer Kreditvorlage erteilt, welche an der Bürgerversammlung vom 7. Mai 2024 vorzulegen ist. Die Bürgerversammlung entscheidet in einem separaten Antrag.

Bei Übernahme und Weiterführung des Projekts durch die Stadt Altstätten bis zum Bau der Pumptrack-Anlage entstehen Kosten von CHF 524'000 (brutto) zu Lasten der Stadt Altstätten. Gemäss Gemeindeordnung der Stadt Altstätten wird über neue Ausgaben über CHF 500'000 an der Bürgerversammlung entschieden.

Antrag

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Stadtrat Altstätten beantragt Ihnen, zu beschliessen:

Für die Fertigstellung der Projektierung und den Bau einer Pumptrack-Anlage auf dem Land der Evangelischen Waisenguts- und Fondsgemeinde sei ein Investitionskredit von CHF 524'000 (brutto) zu genehmigen.

Altstätten, 18. März 2024

Stadt Altstätten
Stadtrat

Andreas Broger
Vizepräsident

Beatrice Grimm
Stadtschreiberin

Freundliche Einladung

Bürgerversammlung der Oberstufenschulgemeinde Altstätten

Ort: Schöntalhallen, Altstätten

Datum: Dienstag, 7. Mai 2024, 19.30 Uhr

Traktanden

1. Jahresrechnung 2023

Vorlage der Jahresrechnung 2023

Antrag Schulrat:

1. Die Jahresrechnung 2023 der Oberstufenschulgemeinde Altstätten sei zu genehmigen.

Antrag Geschäftsprüfungskommission:

1. Die Jahresrechnung 2023 der Oberstufenschulgemeinde Altstätten sei zu genehmigen.

2. Allgemeine Umfrage

Finanzbericht zur Jahresrechnung

Die Rechnung 2023 der Oberstufenschulgemeinde Altstätten schliesst mit einem Minderaufwand von CHF 690'493.30 (- 6.93%) gegenüber dem Budget ab. Von der Stadt Altstätten und der Politischen Gemeinde Eichberg mussten CHF 9'267'006.70 für den Finanzbedarf bezogen werden, budgetiert waren CHF 9'957'500.00. Der Nettoaufwand steigt gegenüber dem Vorjahr um CHF 36'263.40 oder rund 0.35%.

Das positive Rechnungsergebnis gegenüber dem Budget ist im Wesentlichen auf Einsparungen beim Personalaufwand, dem Verbrauchsmaterial, dem Ersatz von Maschinen und Geräten, im baulichen Unterhalt der Liegenschaften, den Schulgeldern an die Musikschule, den Fördermassnahmen sowie den Schulgeldern für Sonderbeschulungen zurückzuführen. Mehreinnahmen erfolgten aufgrund von Schulgeldverrechnungen an auswärtige Schulgemeinden sowie Rückerstattungen von Taggeldern. Weitere Einsparungen konnten auch in anderen Kontogruppen erzielt werden.

Finanzbedarf

Kennzahlen für die Aufteilung des Finanzbedarfs 2023 (Grundlage: Schüler- und Einwohnerzahl per 01.01.2023)

	Schülerinnen/Schüler	Sonderbeschulung (zählen doppelt)	Total	
Stadt Altstätten	310	15	325	
Gemeinde Eichberg	39	0	39	
Auswärtige	23			
Total Schüler/innen	372		364	
Einwohnerzahl Altstätten (Schulkreis Altstätten, Lüdingen, Hinterforst)			11'666	
Einwohnerzahl Eichberg			1'547	
Total Einwohner			13'213	
Finanzbedarf 2023				9'267'006.70
Ausgaben gemäss Jahresrechnung				10'151'848.37
Einnahmen gemäss Jahresrechnung				884'841.67
Aufteilung des Finanzbedarfs				
70% anhand der Schülerzahlen			6'486'904.70	
30% anhand der Einwohnerzahlen			2'780'102.00	
Stadt Altstätten				8'246'482.25
Aufteilung nach Schülerzahlen			325	5'791'879.20
Aufteilung nach Einwohnerzahlen			11'666	2'454'603.05
Gemeinde Eichberg				1'020'524.45
Aufteilung nach Schülerzahlen			39	695'025.50
Aufteilung nach Einwohnerzahlen			1'547	325'498.95



Erfolgsrechnung Oberstufe

Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	185'166.89	6'256.80	196'700.00	5'600.00	189'120.65	10'985.70
1100 Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	16'741.55	0.00	14'900.00	0.00	17'342.75	0.00
1110 Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	10'906.95	0.00	8'100.00	0.00	7'186.45	0.00
1210 Schulrat und Schulkommission	157'518.39	6'256.80	173'700.00	5'600.00	164'591.45	10'985.70
2 Bildung	9'864'343.23	696'063.80	10'339'100.00	704'700.00	9'828'169.52	834'086.97
21300 Oberstufe	5'193'480.94	61'396.30	5'260'500.00	92'100.00	5'130'437.95	179'878.75
21320 Talentschule	181'795.12	3'960.00	180'700.00	3'200.00	167'041.85	1'610.40
21400 Musikschule	176'850.65	0.00	242'800.00	0.00	192'698.65	0.00
21700 Schulliegenschaften	1'639'834.30	52'226.15	1'737'700.00	43'000.00	1'536'074.80	64'574.65
21800 Mittagstisch	2'230.55	0.00	2'500.00	0.00	123.65	0.00
21900 Schulleitung	288'128.80	17'836.25	302'100.00	1'700.00	303'936.40	1'616.80
21901 Schulverwaltung	257'100.99	7'494.20	270'700.00	7'500.00	278'552.74	7'840.35
21910 Informatik Schule	320'384.60	167'931.60	322'500.00	182'800.00	329'899.75	164'330.80
21920 Schulpsychologischer Dienst	17'870.70	0.00	27'200.00	0.00	23'623.50	0.00
21922 Schülertransport	80'057.85	0.00	80'000.00	0.00	73'307.75	0.00
21923 Schulanlässe, Freizeitangebote	180'916.97	31'301.50	200'600.00	41'200.00	160'338.73	22'879.97
21924 Schulgelder (ohne Musikschule)	921'089.95	351'767.80	1'070'400.00	325'800.00	1'003'614.50	389'355.25
21929 Übriger Schulbetriebsaufwand	14'184.35	0.00	19'000.00	0.00	18'343.85	0.00
21931 Sonderpädagogische Massnahmen OS	590'417.46	2'150.00	621'900.00	7'400.00	610'175.40	2'000.00
29920 Eltern- und Erwachsenenbildung	0.00	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00
4 Gesundheit	22'883.75	0.00	33'200.00	0.00	23'310.20	0.00
43200 Krankheitsbekämpfung, übrige	808.05	0.00	8'000.00	0.00	0.00	0.00
43300 Schularztendienst	7'804.90	0.00	9'400.00	0.00	8'897.90	0.00
43301 Schulzahnpflege	14'270.80	0.00	15'800.00	0.00	14'412.30	0.00
9 Finanzen und Steuern	79'454.50	9'449'527.77	100'100.00	9'958'800.00	74'984.60	9'270'512.30
96100 Zinsen	79'453.50	0.00	100'100.00	0.00	74'984.60	0.00
97100 Rückvergütung aus CO ₂ -Abgabe	0.00	4'621.70	0.00	1'300.00	0.00	3'505.60
99000 Nicht aufgeteilte Posten	1.00	34'100.00	0.00	0.00	0.00	0.00
99100 Finanzbedarf Schulgemeinden	0.00	9'410'806.07	0.00	9'957'500.00	0.00	9'267'006.70
Total	10'151'848.37	10'151'848.37	10'669'100.00	10'669'100.00	10'115'584.97	10'115'584.97

Erfolgsrechnung (nach Sachgruppen)

	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Aufwand	10'151'848.37	10'669'100.00	10'115'584.97
30 Personalaufwand	6'852'693.51	6'896'600.00	6'846'917.35
31 Sachaufwand	1'329'567.91	1'525'400.00	1'181'761.22
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	765'327.60	775'800.00	775'738.65
34 Finanzaufwand	79'454.50	100'100.00	74'984.60
36 Transferaufwand	1'124'804.85	1'371'200.00	1'236'183.15
Ertrag	10'151'848.37	10'669'100.00	10'115'584.97
42 Entgelte	327'509.55	365'800.00	433'193.17
44 Finanzertrag	56'511.80	18'200.00	21'925.00
46 Transferertrag	9'767'827.02	10'285'100.00	9'660'466.80

Wesentliche Abweichungen Jahresrechnung 2023 zu Budget 2023

Kontogruppen	Begründungen	Abweichung
01100	+ Druckkosten Amts- und Budgetbericht - Sitzungsentschädigungen	1'500.00
01200	- Sitzungsentschädigungen - Drucksachen und Publikationen - Rückvergütungen Taggelder	-14'500.00
21300	+ Klassenassistentz Realstufe - Wegfall 1 Klassenzug Realstufe und weniger Poollektionen + Stellvertretungskosten - Lehrmittelbeschaffungen - Ersatzbeschaffungen Maschinen und Geräte - Mietfläche Hallenbad für Schwimmunterricht - Mehreinnahmen aus Rückvergütungen Taggelder	-217'800.00
21320	- günstigerer Einkauf der Musiklektionen von der MSO	-12'100.00
21400	- neues Abrechnungsmodell Musikschule	-50'100.00
21700	- Einkauf Putzmittel + Nachtragskredit Scheuersaugmaschine - tiefere Kosten für Strom, Wasser und Wärmelieferungen - Unterhalt Hochbauten und Gebäude gemäss Bericht Baukommission - EDV-Abschreibungen neu in Kontogruppe 21910 - Rückvergütung Photovoltaikanlage Wiesental	-223'200.00
21800	- weniger Schüler am Mittagstisch	-2'400.00
21900	+ Stellenausschreibung	1'900.00



Kontogruppen	Begründungen	Abweichung
21901	+ Lohnrückforderung von Primarstufe - Einkauf Büromaterial	7'500.00
21910	- günstigere Lizenzen - Ersatzbeschaffungen + planmässige Abschreibungen EDV neu in dieser Kontogruppe - Rückerstattungen aus Versicherungsleistungen	25'900.00
21920	- beanspruchte Stunden beim schulpyschologischen Dienst	-3'600.00
21922	- Schultransportkosten	-6'700.00
21923	- günstigere Lagerkostenabrechnungen	-21'900.00
21924	+ Schulgeld für Integrationsklasse - Schulgeld für Schülerinnen und Schüler in auswärtigen Talentschulen - Schülerinnen und Schüler in Sonderschulen - Mehreinnahmen an Schulgeldern	-130'300.00
21931	+ neuer Klassenzug Kleinklasse ab August - Nachhilfeunterricht - Stellvertretungskosten - günstiger Lehrmitteleinkauf	-6'300.00
43200		
43300	- Wegfall Kosten für Pandemie	-9'900.00
43310		
96100	- Verzinsung Fremdkapital	-25'100.00
97100	- Rückvergütung Bund CO ₂ -Abgabe	-2'200.00
99100	- Finanzbedarf minus 6,93% gegenüber Budget 2023	-690'500.00

Die detaillierte Rechnung 2023 kann von interessierten Schulbürgerinnen und Schulbürgern auf dem Sekretariat eingesehen werden.

Bilanz

	Bilanz per 01.01.2023	Bilanz per 31.12.2023
Finanzvermögen	659'924.18	1'558'924.75
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	600'537.83	1'375'686.98
101 Forderungen	38'336.75	165'359.92
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	21'049.60	17'877.85
Verwaltungsvermögen	10'196'273.70	9'527'806.80
140 Sachanlagen VV	10'162'173.70	9'493'706.80
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	34'100.00	34'100.00
Total Aktiven	10'856'197.88	11'086'731.55
Fremdkapital	10'856'197.88	11'086'731.55
200 Laufende Verbindlichkeiten	148'632.60	1'012'238.10
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	678'493.93	690'493.30
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	154'515.80	93'709.00
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	9'838'900.00	9'253'600.00
208 Langfristige Rückstellungen	35'655.55	36'691.15
Total Passiven	10'856'197.88	11'086'731.55



Investitionsrechnung

Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
21910 Informatik Schule	173'555.00	173'555.00	180'900.00	180'900.00	107'271.75	107'271.75
5062.00 Informatik Hardware	173'555.00	0.00	180'900.00	0.00	107'271.75	0.00
6900.00 Aktivierung	0.00	173'555.00	0.00	180'900.00	0.00	107'271.75
Total	173'555.00	173'555.00	180'900.00	180'900.00	107'271.75	107'271.75

EDV-Investitionen 2023

In der Investitionsrechnung 2023 haben die Schulbürgerinnen und Schulbürger der Oberstufenschulgemeinde Altstätten einem Kredit von CHF 180'900.00 für die Informatik-Investitionen zugestimmt.

Die Neuanschaffungen im Totalbetrag von CHF 107'271.75 sind bis Ende 2023 getätigt worden und liegen mit CHF 73'628.25 unter dem gewährten Kredit.

Die Budgetierung von EDV-Investitionen ist in den letzten Jahren grundsätzlich schwieriger geworden. Dies nicht zuletzt aufgrund der sich rasch verändernden Preise in der Branche. Auch die Entwicklung der Schülerzahlen so-

wie Übertritte in weiterführende Schulen sind nie genau zu beziffern. Glücklicherweise treten aber auch ab und zu nicht zu erwartende positive Ereignisse auf, welche sich kostensenkend auf die Rechnung auswirken. Dazu gehört z. B. der Umstand, dass Poolgeräte für die 1:1-Ausstattung der Schüler/innen weiterverwendet werden konnten. Generell erschwert die 1:1-Ausstattung eine genaue Budgetierung.

Geldflussrechnung

	Jahr 2023
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	775'738.65
Zunahme Forderungen	-127'023.17
Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	3'171.75
Zunahme laufende Verbindlichkeiten	863'605.50
Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	-60'806.80
Zunahme langfristige Rückstellungen	1'035.60
Geldfluss aus Betriebstätigkeit	1'455'721.53
Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-107'271.75
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-107'271.75
Finanzierungsfehlbetrag	1'348'449.78
Zunahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	11'999.37
Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	-585'300.00
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeiten	-573'300.63
Total Geldfluss	775'149.15
Bestand flüssige Mittel 01.01.2023	600'537.83
Bestand flüssige Mittel 31.12.2023	1'375'686.98
Zunahme flüssige Mittel	775'149.15



Anhang zur Jahresrechnung

1. Grundsätze der Rechnungslegung

1.1. Angewandetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St. Galler Gemeinden angewendet.

1.2. Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2).

Bruttodarstellung

Aufwände und Erträge, Ausgaben und Einnahmen sowie Aktiven und Passiven werden getrennt voneinander, ohne gegenseitige Verrechnung, in voller Höhe ausgewiesen.

Fortführung

Für die Rechnungslegung ist die Fortführung der Tätigkeit der Schulgemeinde wegleitend.

Periodenabgrenzung

Aufwände und Erträge werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden.

Vergleichbarkeit

Die Rechnungen der Schulgemeinde sollen sowohl untereinander als auch über die Zeit hinweg vergleichbar sein.

Stetigkeit

Die Grundsätze der Rechnungslegung bleiben nach Möglichkeit während eines längeren Zeitraums unverändert.

Verständlichkeit

Die Informationen müssen klar und nachvollziehbar sein.

Wesentlichkeit

Sämtliche Informationen im Hinblick auf die Adressaten, für die eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig ist, sind offenzulegen. Nicht relevante Informationen sollen ausgelassen werden.

Zuverlässigkeit

Die Informationen sollen richtig sein und glaubwürdig dargestellt werden (Richtigkeit). Die Informationen sollen willkürfrei und wertfrei dargestellt werden (Vollständigkeit).

1.3. Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Schulratsbeschluss vom 04. Mai 2018 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben:

Anlagekategorie

Böden
Gebäude, Hochbauten (konventionelle Bauweise)
Gebäude, Hochbauten (Leichtbauweise)
Mobilien
Maschinen
Fahrzeuge
Hardware
Anlagen im Bau im Verwaltungsvermögen
Übrige Sachanlagen
Software
Lizenzen, Nutzungsrechte, Markenrechte
Übrige immaterielle Anlagen
Beteiligungen, Grundkapitalien

Nutzungsdauer

–
25 Jahre
20 Jahre
5 Jahre
5 Jahre
5 Jahre
5 Jahre
–
Nach erwarteter Nutzungsdauer
4 Jahre
5 Jahre
5 Jahre
–

1.4. Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Schulratsbeschluss vom 04. Mai 2018 CHF 100'000.00.

2. Eigenkapitalnachweis

Die Oberstufenschulgemeinde Altstätten verfügt per 31. Dezember 2022 über kein Eigenkapital.

3. Rückstellungsspiegel

Die langfristige Rückstellung für Ansprüche des Personals im Betrag von CHF 36'691.15 wurde mit der Teuerung angepasst und bleibt weiterhin in der Bilanz der Oberstufenschulgemeinde Altstätten. Es handelt sich dabei um eine Rückstellung für Überzeitabgeltung, welche vom Schulrat beschlossen wurde.

4. Beteiligungsspiegel

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung, wenn:

- eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt,
- höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder
- die Gemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat.

Die Oberstufenschulgemeinde hat keine wesentlichen Beteiligungen im obigen Sinne.



Beteiligungen ohne massgebende Beeinflussung kapitalmässig oder organisatorisch und ohne wesentliches Risiko:

- Time-out-Schule Oberrheintal
- Regionale Kleinklasse zur sozialen Förderung Oberes Rheintal
- Logopädische Vereinigung Oberrheintal
- Musikschule Oberrheintal
- Fernheizung Breite AG

Die Aktien der Fernheizung Breite AG waren bisher mit CHF 1.00 in den Sachanlagen des Verwaltungsvermögens bilanziert. Anlässlich der kantonalen Buchhaltungsrevision vom November 2022 mussten diese Aktien aber nun zum Nominalwert von CHF 34'100.00 von den Sachanlagen in die Beteiligungen, Grundkapitalien, überführt werden.

5. Gewährleistungsspiegel

Die Oberstufenschulgemeinde Altstätten verfügt per 31. Dezember 2023 über keine Eventualverbindlichkeiten.

6. Anlagespiegel

6.1 Finanz- und Sachanlagen im Finanzvermögen

Die Oberstufenschulgemeinde Altstätten führt aktuell keine Finanz- und Sachanlagen im Finanzvermögen.

6.2 Verwaltungsvermögen

Konto	Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen			Buchwert
	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (-)	Planmässige Abschrei- bungen (-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
140 Sachanlagen VV	17'793'128.95	107'271.75	17'900'400.70	-7'630'955.25	-775'738.65	-8'406'693.90	9'493'706.80
1404 Hochbauten	17'159'487.80	0.00	17'159'487.80	-7'372'756.60	-687'355.75	-8'060'112.35	9'099'375.45
1406 Mobilien	633'641.15	107'271.75	740'912.90	-258'198.65	-88'382.90	-346'581.55	394'331.35
1407 Anlagen im Bau	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1409 übrige Sachanlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	34'100.00	0.00	34'100.00	0.00	0.00	0.00	34'100.00
14 Total	17'827'228.95	107'271.75	17'934'500.70	-7'630'955.25	-775'738.65	-8'406'693.90	9'527'806.80

7. Liegenschafts- und Wertschriftenverzeichnis

Hochbauten	Parz.-Nr.	Vers.-Nr.	Fläche in m²	Schätzungs-jahr	Verkehrswert	Buchwert per 31.12.2023
Schulanlage Wiesental	4320	4336	11'624	2016	6'190'000.00	2'910'870.00
Schulanlage Feld	585	308, 3976, 4034, 5796, 6303	10'828	2021	9'410'000.00	6'051'705.45
MSO						136'800.00
Total						9'099'375.45
Mobilien						
EDV						368'731.35
Feld II - 2. OG						25'600.00
Total						394'331.35
Beteiligungen	Anzahl	Titelkurs Einstandspreis			Marktwert	Buchwert per 31.12.2023
Aktien Fernheizung Breite	62 Stück	550			34'100.00	34'100.00
Total Sachanlagen						9'527'806.80



8. Abschreibungsplan

	Abschreibungs- dauer		Ursprüng- liche Netto- investitionen	Buchwert per 01.01.	Neuinvesti- tionen	Abschrei- bung 2023	Buchwert per 31.12.	Rest- lauf- zeit in Jahren
	von - bis	Jahre						
Hochbauten			17'159'487.80	9'786'731.20	0.00	687'355.75	9'099'375.45	
SH Feld II + Schulküche	2014 - 2038	25	888'333.10	569'505.90	0.00	35'594.10	533'911.80	15
SH Wiesental - Neubau	2007 - 2031	25	7'729'154.05	2'781'000.00	0.00	309'000.00	2'472'000.00	8
MSO Chunrat	2008 - 2032	25	380'000.00	152'000.00	0.00	15'200.00	136'800.00	9
SH Feld 1 - Dachgeschoss	1999 - 2023	25	768'000.00	32'000.00	0.00	32'000.00	0.00	0
SH Wiesental - Landerwerb	2003 - 2027	25	976'117.60	195'000.00	0.00	39'000.00	156'000.00	4
SH Wiesental - Aula	2017 - 2041	25	396'689.10	298'585.00	0.00	15'715.00	282'870.00	18
Planungskredit SH Feld IV	2021 - 2045	25	275'446.95	253'383.30	0.00	11'016.65	242'366.65	22
Veloparkanlage SH Feld	2021 - 2045	25	266'563.10	245'240.45	0.00	10'662.65	234'577.80	22
Erweiterungsbau SH Feld IV	2022 - 2046	25	5'479'183.90	5'260'016.55	0.00	219'167.35	5'040'849.20	23
Möbilien			610'375.50	375'442.50	107'271.75	88'382.90	394'331.35	
SH Feld II - 2. OG	2016 - 2025	10	125'189.40	38'400.00	0.00	12'800.00	25'600.00	2
Informatik Hardware	2022 - 2026	5	204'359.35	163'487.50	0.00	40'871.90	122'615.60	3
Informatik Hardware	2023 - 2027	5	173'555.00	173'555.00	0.00	34'711.00	138'844.00	4
Informatik Hardware	2024 - 2028	5	107'271.75	0.00	107'271.75	0.00	107'271.75	5
Total			17'769'863.30	10'162'173.70	107'271.75	775'738.65	9'493'706.80	



9. Offenlegung der Behördenlöhne

Per 1. Januar 2022 wurde der II. Nachtrag zum «Gemeindegesetz über die Veröffentlichung der Besoldung der von der Bürgerschaft gewählten Behördenmitglieder» in

Kraft gesetzt. Der neue Art. 123b GG regelt die Veröffentlichung der Besoldung der Behördenmitglieder, die Form und den Inhalt der Offenlegung..

Behörde	Name	Funktion	Pensum in Prozent	Bruttoentschädigung für Behörden-tätigkeit	Spesenvergütung für Behörden-tätigkeit	Zusätzliche Entschädigung	Total jährliche Entschädigung
a)		a)	b)	c)	d)	e)	
Rat	Maurer Remo*	Präsident	50	96'610	2'500		99'110
Rat	Benz Patrick	Mitglied		3'000			3'000
Rat	Eugster Thomas	Mitglied		4'140			4'140
Rat	Gächter Esther	Mitglied		6'310			6'310
Rat	Haldner Patrik	Mitglied		6'700			6'700
Rat	Hirscher Marianne	Mitglied		5'190			5'190
Rat	Saxer Claudia	Mitglied		4'700			4'700
GPk	Fischlin Daniel	Präsident		420			420
GPk	Bundi Gabriela	Mitglied		320			320
GPk	Kuster Sonja	Mitglied		320			320
GPk	Malik Schehryar	Mitglied		290			290
GPk	Schöbi Sabena	Mitglied		320			320
Rat				126'650	2'500	0	129'150
GPk				1'670	0	0	1'670

a) Betroffen von der Veröffentlichung der Besoldung sind die von der Bürgerschaft gewählten Behördenmitglieder.

b) Nur bei Anstellung im Monatslohn zu erwähnen.

c) Massgebend ist der Bruttolohn, welcher im Lohnausweis unter Ziff. 8 «Bruttolohn total» ausgewiesen wird. *Beim Präsidenten Remo Maurer ist die Bruttoentschädigung nach Erstattung der Taggelder für das Kantonsratsmandat (CHF 5'700) eingesetzt.

d) Diese Angabe bezieht sich auf Ziff. 13 «Spesenvergütungen» des Lohnausweises und enthält nebst effektiven Spesen auch Pauschalspesen sowie Beiträge an die Weiterbildung.

e) Entschädigungen über CHF 500.-, die ein Behördenmitglied für seine Tätigkeit in Organen juristischer Personen des öffentlichen oder privaten Rechts erhält, in die es von der Gemeinde direkt oder indirekt abgeordnet wurde, sofern die Entschädigung dem Behördenmitglied und nicht der Gemeinde zufließt. Entschädigungen, welche bereits im Bruttolohn des Lohnausweises berücksichtigt sind, müssen nicht erwähnt werden. Zusätzlich werden hier gratis abgegebene Halbtaxabonnemente der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB) oder Reka-Check-Vergünstigungen bis CHF 600.- jährlich ausgewiesen.

Sollte kein Lohnausweis ausgestellt werden, müssen die Angaben anhand der Zahlen der Buchhaltung eruiert und ausgewiesen werden.



Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission (GPK)

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2023 der Oberstufenschulgemeinde Altstätten geprüft. Die Jahresrechnung 2023 wurde durch die Rhenum Treuhand AG, Altstätten, geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Oberstufenschulrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Geprüft wurden die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner wurden die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes beurteilt. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung den gesetzlichen Bestimmungen. Die Amtsführung war einwandfrei und die Buchhaltungen sind sauber sowie ordnungsgemäss geführt.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgenden Antrag:

- **Die Jahresrechnung 2023 der Oberstufenschulgemeinde Altstätten sei zu genehmigen.**

Wir danken dem Schulratspräsidenten, dem Oberstufenschulrat, dem Sekretariat, der Lehrerschaft und allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Oberstufenschulgemeinde für die gute Erfüllung ihrer Aufgaben.

9450 Altstätten, 22. Februar 2024

Die Geschäftsprüfungskommission:

Bundi Gabriela
Fischlin Daniel
Kuster Sonja
Malik Schehryar
Schöbi Sabena

Freundliche Einladung

Bürgerversammlung der Primarschulgemeinde Altstätten

Ort: Schöntalhallen, Altstätten

Datum: Dienstag, 7. Mai 2024, anschliessend an die Bürgerversammlung der Oberstufe

Traktanden

1. Jahresrechnung 2023

Vorlage der Jahresrechnung 2023

Antrag Schulrat:

1. Die Jahresrechnung 2023 der Primarschulgemeinde Altstätten sei zu genehmigen.

Antrag Geschäftsprüfungskommission:

1. Die Jahresrechnung 2023 der Primarschulgemeinde Altstätten sei zu genehmigen.

2. Allgemeine Umfrage



Finanzbericht zur Jahresrechnung

Die Rechnung 2023 der Primarschulgemeinde Altstätten schliesst mit einem Minderaufwand von CHF 223'387.44 (-1.87%) gegenüber dem Voranschlag ab. Von der Stadt Altstätten mussten CHF 11'746'012.56 für den Finanzbedarf bezogen werden, budgetiert waren CHF 11'969'400.00. Der Nettoaufwand steigt gegenüber dem Vorjahr um CHF 939'397.85 oder rund 7.77%.

Das positive Rechnungsergebnis gegenüber dem Budget ist im Wesentlichen auf Minderausgaben im Personalbereich, bei den Ersatzbeschaffungen für Geräte und Maschinen, beim Schülertransport, im Förderbereich und den dazugehörigen Abklärungen und bei den Schulgeldern zurückzuführen. Diese Minderausgaben wurden durch Mehrausgaben für die Integrationsklasse, beim Defizitbeitrag für die Tagesbetreuung sowie den Schulgeldern für Sonderschulen und Heime kompensiert. Einsparungen konnten auch in anderen Kontogruppen erzielt werden.

Finanzbedarf 2023

Finanzbedarf 2023

Ausgaben gemäss Jahresrechnung

Einnahmen gemäss Jahresrechnung

11'746'012.56

13'021'202.15

1'275'189.59

Erfolgsrechnung Primarschule

Kontobezeichnung		Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	178'943.10	3'892.30	187'300.00	5'600.00	178'708.15	4'612.90
1100	Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	12'084.40	0.00	10'500.00	0.00	13'299.95	0.00
1110	Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	7'191.15	0.00	11'200.00	0.00	8'140.70	0.00
1210	Schulrat und Schulkommission	159'667.55	3'892.30	165'600.00	5'600.00	157'267.50	4'612.90
2	Bildung	11'810'571.60	1'005'797.90	13'122'900.00	1'437'600.00	12'744'953.75	1'265'893.29
21100	Kindergarten	1'381'489.70	1'004.65	1'443'500.00	2'000.00	1'481'987.80	65'542.04
21200	Primarstufe	4'517'829.60	100'651.90	4'852'900.00	38'600.00	4'718'689.15	69'255.65
21210	Aufgabenhilfe / Schwimmhilfe	42'301.20	9'670.00	40'400.00	9'000.00	35'303.85	11'475.65
21400	Musikschule	282'758.10	0.00	311'100.00	0.00	283'562.90	0.00
21700	Schulliegenschaften	1'527'928.65	119'076.30	1'769'000.00	141'000.00	1'686'010.60	122'419.45
21800	Mittagstisch	53'787.70	39'682.95	0.00	0.00	3'632.55	2'738.40
21801	Tagesbetreuung	0.00	0.00	515'700.00	484'200.00	257'507.60	185'424.70
21900	Schulleitung	367'517.90	0.00	397'100.00	22'900.00	412'756.20	22'556.80
21901	Schulverwaltung	229'248.05	7'507.05	278'100.00	7'600.00	266'762.45	7'847.40
21910	Informatik Schule	131'287.15	3'769.25	151'600.00	12'000.00	143'219.10	7'208.75
21920	Schulpsychologischer Dienst	53'774.25	0.00	90'800.00	0.00	74'091.00	0.00
21922	Schülertransport	176'485.05	10'000.00	188'400.00	10'000.00	169'089.95	10'000.00
21923	Schulanlässe, Freizeitangebote	224'528.45	35'644.00	244'700.00	38'800.00	207'619.45	35'774.55
21924	Schulgelder (ohne Musikschule)	759'475.35	103'119.30	686'800.00	94'400.00	838'231.95	103'241.00
21929	übriger Schulbetriebsaufwand	18'315.80	0.00	24'600.00	0.00	22'404.40	0.00
21930	Sonderpädagogische Massnahmen Kiga/PS	1'431'216.20	7'716.15	1'516'400.00	0.00	1'464'301.70	13'487.30
21932	Begabtenförderung	24'651.25	0.00	31'200.00	0.00	27'691.20	0.00
21933	Integrationsklasse	60'794.45	41'746.50	0.00	0.00	97'313.80	55'252.15
21950	Regionale Kleinklasse Oberes Rheintal	526'209.85	526'209.85	577'100.00	577'100.00	553'669.45	553'669.45
29920	Eltern- und Erwachsenenbildung	972.90	0.00	3'500.00	0.00	1'108.65	0.00
4	Gesundheit	35'031.75	0.00	46'900.00	0.00	36'802.55	0.00
43200	Krankheitsbekämpfung, übrige	875.50	0.00	7'000.00	0.00	0.00	0.00
43300	Schularztdienst	11'126.95	0.00	15'400.00	0.00	13'795.05	0.00
43301	Schulzahnpflege	23'029.30	0.00	24'500.00	0.00	23'007.50	0.00
5	Soziale Sicherheit	21'027.50	0.00	22'700.00	0.00	23'242.00	0.00
54510	Kinderkrippen und Kinderhorte	21'027.50	0.00	22'700.00	0.00	23'242.00	0.00
9	Finanzen und Steuern	36'230.35	11'072'114.10	34'600.00	11'971'200.00	37'495.70	11'750'695.96
96100	Zinsen	36'230.35	0.00	34'600.00	0.00	37'495.70	0.00
97100	Rückvergütung aus CO2-Abgabe	0.00	5'969.25	0.00	1'800.00	0.00	4'683.40
99100	Finanzbedarf Schulgemeinden	0.00	11'066'144.85	0.00	11'969'400.00	0.00	11'746'012.56
Total		12'081'804.30	12'081'804.30	13'414'400.00	13'414'400.00	13'021'202.15	13'021'202.15



Erfolgsrechnung (nach Sachgruppen)

	Rechnung 2022	Budget 2023	Rechnung 2023
Aufwand	12'081'804.30	13'414'400.00	13'021'202.15
30 Personalaufwand	8'771'590.05	9'440'900.00	9'268'317.20
31 Sachaufwand	1'769'472.15	2'388'500.00	2'041'276.00
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	341'682.60	381'500.00	379'689.10
34 Finanzaufwand	36'230.35	34'600.00	37'495.70
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	334.90	300.00	770.80
36 Transferaufwand	1'162'494.25	1'168'600.00	1'293'653.35
Ertrag	12'081'804.30	13'414'400.00	13'021'202.15
42 Entgelte	298'349.30	614'800.00	344'345.90
43 Verschiedene Erträge	20.00	0.00	5'459.45
44 Finanzertrag	47'923.20	88'000.00	69'797.00
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	6'240.00	6'800.00	6'684.30
46 Transferertrag	11'729'271.80	12'704'800.00	12'594'915.50

Wesentliche Abweichungen Jahresrechnung 2023 zu Budget 2023

Kontogruppen	Begründungen	Abweichung
01100	+ Druckkosten Amts- und Budgetbericht	2'800.00
01200	- Sitzungsentschädigungen - übriger Personalaufwand - Drucksachen und Publikationen	-7'300.00
21100	+ Pensum Klassenassistentz - Pensum Teamteaching Lehrpersonen + Stellvertretungen infolge Mutterschaftsurlauben + Mehreinnahmen aus Mutterschaftsentschädigungen SVA + Rückvergütung Kanton für Entschädigung Pausenaufsicht	-25'100.00
21200	+ zusätzliche Klassenassistentz - tiefere Lohneinstufungen Lehrpersonal - Stellvertretungskosten - Lehrmittelbeschaffungen - Ersatzbeschaffungen Maschinen und Geräte	-164'900.00
21400	- neues Abrechnungsmodell Musikschule	-27'500.00
21700	+ Mehrpensum infolge neuer Wischflächenberechnung - tiefere Kosten für Strom, Wasser und Wärmelieferungen + Nachtragskredit Brandschutzwand Schöntal - EDV-Abschreibungen neu in Kontogruppe 21910 + weniger Einnahmen aus Vermietungen	-64'400.00

Kontogruppen	Begründungen	Abweichung
21801	- Lohnkosten inkl. Sozialabgaben - Einkauf Lebensmittel infolge geringerer Anzahl Schülerinnen + Schüler - Einnahmen Elternbeiträge - ausstehender Bundesbeitrag	40'600.00
21900	+ Stellvertretung Mutterschaftsurlaub + Mehrpensum infolge neuer Schulleitung ab August	16'000.00
21901	- weniger Lohnrückforderung von Oberstufe - weniger Einkauf Büromaterial	-11'600.00
21910	- günstigere Lizenzen - Ersatzbeschaffungen + planmässige Abschreibungen EDV	-3'600.00
21920	- beanspruchte Stunden beim schulpsychologischen Dienst	-16'700.00
21922	- Schultransportkosten	-19'300.00
21923	- günstigere Lagerkostenabrechnungen	-34'000.00
21924	+ Schülerinnen und Schüler in Sonderschulen	142'600.00
21930	- Reduktion Logopädie und Psychomotorik + Stellvertretungskosten - Mehreinnahmen aus Rückvergütungen für Mutterschaftsentschädigung	-65'600.00
21932	- günstigerer Lehrmitteleinkauf - Wegfall Schulgeld Begabtenförderung	-3'500.00
21933	+ Löhne und Sozialabgaben neue Integrationsklasse	42'100.00
43200	- Wegfall Kosten für Pandemie	-10'100.00
43300	- Minderaufwand Schularzt und Schulzahnarzt	
43310		
96100	+ Verzinsung Fremdkapital	2'900.00
99100	- Finanzbedarf minus 1.87% mehr gegenüber dem Budget 2023	-223'400.00

Die detaillierte Rechnung 2023 kann von interessierten Schulbürgerinnen und Schulbürgern auf dem Sekretariat eingesehen werden.



Bilanz

	Bilanz per 01.01.2023	Bilanz per 31.12.2023
Finanzvermögen	850'301.06	786'170.40
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	511'991.21	356'213.90
101 Forderungen	247'816.65	383'662.50
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	90'493.20	46'294.00
Verwaltungsvermögen	5'470'068.50	6'263'231.90
140 Sachanlagen VV	5'470'068.50	6'263'231.90
Total Aktiven	6'320'369.56	7'049'402.30
Fremdkapital	6'192'121.45	6'927'067.69
200 Laufende Verbindlichkeiten	141'414.05	653'293.35
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	590'055.15	223'387.44
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	72'142.25	75'276.90
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	5'388'510.00	5'975'110.00
Eigenkapital	128'248.11	122'334.61
291 Fonds	128'248.11	122'334.61
Total Passiven	6'320'369.56	7'049'402.30

Investitionsrechnung

Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
21700 Schulliegenschaften	837'855.75	837'855.75	1'497'200.00	1'497'200.00	1'102'164.95	1'102'164.95
5040.01 Sanitäranlagen SH Schöntal	231'175.15	0.00	165'000.00	0.00	197'524.10	0.00
5040.02 Klassenzimmerrenovation SH Schöntal	212'078.85	0.00	160'000.00	0.00	163'596.75	0.00
5040.04 Neubau Kindergarten – Planungskredit	29'084.70	0.00	167'700.00	0.00	30'120.85	0.00
5040.05 Schulraumerweiterung Wettbewerb & Planung	365'517.05	0.00	1'004'500.00	0.00	710'923.25	0.00
6900.00 Aktivierung	0.00	837'855.75	0.00	1'497'200.00	0.00	1'102'164.95
21910 Informatik Schule	101'381.65	101'381.65	123'700.00	123'700.00	70'687.55	70'687.55
5062.00 Informatik Hardware	101'381.65	0.00	123'700.00	0.00	70'687.55	0.00
6900.00 Aktivierung	0.00	101'381.65	0.00	123'700.00	0.00	70'687.55
Total	939'237.40	939'237.40	1'620'900.00	1'620'900.00	1'172'852.50	1'172'852.50

Renovation Sanitäranlagen Schöntal – 4. Etappe

In der Investitionsrechnung 2023 der Primarschulgemeinde Altstätten war für die 4. Etappe der Renovation Sanitäranlagen Schulhaus Schöntal ein Kredit von CHF 165'000.00 vorgesehen. Aufgrund der Auswirkungen der Teuerung seit der Genehmigung des Gesamtkredites für die vier Etappen der Sanitärrenovation im Jahre 2018 musste der Schulrat im März 2023 einen Nachtragskredit von CHF 42'555.55 sprechen.

Nach diversen Vorarbeiten und Detailplanungen sind die Arbeiten in den Sommerferien 2023 ausgeführt worden und zwischenzeitlich abgeschlossen. Die Bauabrechnung im Betrag von CHF 197'524.10 liegt vor. Insgesamt liegen die Renovationskosten CHF 10'031.45 unter dem gewährten Kredit inkl. gesprochenem Nachtragskredit.

Renovation Klassenzimmer Schöntal

In der Investitionsrechnung 2023 haben die Schulbürgerinnen und Schulbürger der Primarschulgemeinde Altstätten einem Kredit von CHF 160'000.00 für die Renovation von Klassenzimmern im Schulhaus Schöntal zugestimmt.

Die Arbeiten sind abgeschlossen und die Bauabrechnung im Betrag von CHF 163'596.75 liegt vor. Insgesamt liegen die Renovationskosten somit CHF 3'596.75 über dem gewährten Kredit.

EDV-Investitionen 2023

In der Investitionsrechnung 2023 haben die Schulbürgerinnen und Schulbürger der Primarschulgemeinde Altstätten einem Kredit von CHF 123'700.00 für die Informatik-Investitionen zugestimmt. Die Neuanschaffungen im Totalbetrag von CHF 70'687.55 sind bis Ende 2023 getätigt worden und liegen mit CHF 53'012.45 unter dem gewährten Kredit.

Die Budgetierung von EDV-Investitionen ist in den letzten Jahren grundsätzlich schwieriger geworden. Dies nicht nur aufgrund der sich rasch verändernden Preise in der Branche, sondern auch wegen der Entwicklung der Schülerzahlen. Allerdings konnten kostenmindernde Massnahmen umgesetzt werden, indem kostengünstigere Modelle, welche sich jedoch nicht einschränkend auf die Nutzung auswirken, gekauft werden konnten.



Geldflussrechnung

	Jahr 2023
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	379'689.10
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	770.80
Entnahme aus Fonds und Spezialfinanzierungen	-6'684.30
Zunahme Forderungen	-135'845.85
Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	44'199.20
Zunahme laufende Verbindlichkeiten	511'879.30
Zunahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	3'134.65
Geldfluss aus Betriebstätigkeit	797'142.90
Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-1'172'852.50
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-1'172'852.50
Finanzierungsfehlbetrag	-375'709.60
Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	-366'667.71
Zunahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	586'600.00
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeiten	219'932.29
Total Geldfluss	-155'777.31
Bestand flüssige Mittel 01.01.2023	511'991.21
Bestand flüssige Mittel 31.12.2023	356'213.90
Abnahme flüssige Mittel	-155'777.31

Anhang zur Jahresrechnung

1. Grundsätze der Rechnungslegung

1.1. Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St. Galler Gemeinden angewendet.

1.2. Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2).

Bruttodarstellung

Aufwände und Erträge, Ausgaben und Einnahmen sowie Aktiven und Passiven werden getrennt voneinander, ohne gegenseitige Verrechnung, in voller Höhe ausgewiesen.

Fortführung

Für die Rechnungslegung ist die Fortführung der Tätigkeit der Schulgemeinde begleitend.

Periodenabgrenzung

Aufwände und Erträge werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden.

Vergleichbarkeit

Die Rechnungen der Schulgemeinde sollen sowohl untereinander als auch über die Zeit hinweg vergleichbar sein.

Stetigkeit

Die Grundsätze der Rechnungslegung bleiben nach Möglichkeit während eines längeren Zeitraums unverändert.

Verständlichkeit

Die Informationen müssen klar und nachvollziehbar sein.

Wesentlichkeit

Sämtliche Informationen im Hinblick auf die Adressaten, die für eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig sind, sind offenzulegen. Nicht relevante Informationen sollen ausgelassen werden.

Zuverlässigkeit

Die Informationen sollen richtig sein und glaubwürdig dargestellt werden (Richtigkeit). Die Informationen sollen willkürfrei und wertfrei dargestellt werden (Vollständigkeit).



1.3. Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Schulratsbeschluss vom 04. Mai 2018 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben:

Anlagekategorie

Böden
Gebäude, Hochbauten (konventionelle Bauweise)
Gebäude, Hochbauten (Leichtbauweise)
Mobilien
Maschinen
Fahrzeuge
Hardware
Anlagen im Bau im Verwaltungsvermögen
Übrige Sachanlagen
Software
Lizenzen, Nutzungsrechte, Markenrechte
Übrige immaterielle Anlagen
Beteiligungen, Grundkapitalien

Nutzungsdauer

–
25 Jahre
20 Jahre
5 Jahre
5 Jahre
5 Jahre
5 Jahre
–
Nach erwarteter Nutzungsdauer
4 Jahre
5 Jahre
5 Jahre
–

1.4. Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Schulratsbeschluss vom 04. Mai 2018 CHF 100'000.00.

2. Eigenkapitalnachweis

Die Primarschulgemeinde Altstätten verfügt per 31. Dezember 2023 über ein Eigenkapital von CHF 122'334.61.

3. Rückstellungsspiegel

Die Primarschulgemeinde Altstätten hat per 31. Dezember 2023 keine Rückstellungen bilanziert.

4. Beteiligungsspiegel

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung, wenn

- eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt,
- höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder
- die Gemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat.

Die Primarschulgemeinde hat keine wesentlichen Beteiligungen im obigen Sinne.

Beteiligungen ohne massgebende Beeinflussung kapitalmässig oder organisatorisch und ohne wesentliches Risiko:

- Regionale Kleinklasse zur sozialen Förderung Oberes Rheintal
- Logopädische Vereinigung Oberrheintal
- Musikschule Oberrheintal

5. Gewährleistungsspiegel

Die Primarschulgemeinde Altstätten verfügt per 31. Dezember 2023 über keine Eventualverbindlichkeiten.

6. Anlagespiegel

6.1. Finanz- und Sachanlagen im Finanzvermögen

Die Primarschulgemeinde Altstätten führt aktuell keine Finanz- und Sachanlagen im Finanzvermögen.

6.2 Verwaltungsvermögen

Konto	Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen			Buchwert
	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (-)	Planmässige Abschrei- bungen (-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
140 Sachanlagen VV	8'765'902.35	1'172'852.50	9'938'754.85	-3'295'833.85	-379'689.10	-3'675'522.95	6'263'231.90
1400 Grundstücke	811'400.00	0.00	811'400.00	0.00	0.00	0.00	811'400.00
1404 Hochbauten	7'192'992.85	361'120.85	7'554'113.70	-3'253'353.75	-316'932.65	-3'570'286.40	3'983'827.30
1406 Mobilien	313'782.20	70'687.55	384'469.75	-42'480.10	-62'756.45	-105'236.55	279'233.20
1407 Anlagen im Bau	447'727.30	741'044.10	1'188'771.40	0.00	0.00	0.00	1'188'771.40
14 Total	8'765'902.35	1'172'852.50	9'938'754.85	-3'295'833.85	-379'689.10	-3'675'522.95	6'263'231.90

7. Liegenschaftsverzeichnis

Hochbauten	Parz.-Nr.	Vers.-Nr.	Fläche in m²	Schätzungsjahr	Verkehrswert	Buchwert per 31.12.2023
Schulanlage Schöntal	4446	4992, 5030, 6229, 6935	12'604	2021	6'170'000.00	2'996'787.20
Schulanlage Klaus	121	941	4'524	2018	1'920'000.00	380'986.20
Schulanlage Bild	356	379	7'675	2014	3'880'000.00	334'471.50
Kindergarten Feldstrasse	4354	6220	685	2017	604'000.00	0.00
Kindergarten Josefsheim	40630, 40640	24.00598	316	2019	251'000.00 251'000.00	0.00
Schulanlage Institut						89'182.40
Villa Utz	2331	24.03745 24.04125	2'237	2015	376'000.00	811'400.00
MSO Chunrat						182'400.00
Total						4'795'227.30



8. Abschreibungsplan

	Abschreibungs- dauer		Ursprüng- liche Netto- investitionen	Buchwert per 01.01.	Neuinvesti- tionen	Abschrei- bung 2023	Buchwert per 31.12.	Rest- lauf- zeit in Jahren
	von - bis	Jahre						
Hochbauten			8'365'513.70	4'751'039.10	361'120.85	316'932.65	4'795'227.30	
Erweiterung 4-fach-Turnhalle Schöntal	2010-2034	25	1'862'589.75	1'260'535.40	0.00	105'044.60	1'155'490.80	11
Institut Klaus	1999-2023	25	761'573.25	30'100.00	0.00	30'100.00	0.00	0
Fassadensanierung Schöntal	2003-2027	25	1'338'965.00	269'616.65	0.00	53'923.35	215'693.30	4
MSO Chunrat	2007-2031	25	570'000.00	205'200.00	0.00	22'800.00	182'400.00	8
Renovation Klaus	2018-2042	25	494'704.95	401'038.10	0.00	20'051.90	380'986.20	19
Turnhalle Bild	2012-2036	25	553'334.40	290'752.00	0.00	20'768.00	269'984.00	13
Fassade Schulhaus Bild	2013-2037	25	118'978.25	69'093.75	0.00	4'606.25	64'487.50	14
Renovation Institut	2018-2042	25	119'145.65	93'876.20	0.00	4'693.80	89'182.40	19
Sanitäranlagen Schöntal 1. Tranche	2021-2045	25	205'074.90	188'595.10	0.00	8'199.80	180'395.30	22
Klassenzimmerrenova- tion Schöntal	2021-2045	25	219'410.85	201'854.55	0.00	8'776.30	193'078.25	22
Sanitäranlagen Schöntal 2. Tranche	2022-2046	25	306'834.90	294'561.50	0.00	12'273.40	282'288.10	23
Klassenzimmerrenova- tion Schöntal	2022-2046	25	199'126.95	191'161.85	0.00	7'965.10	183'196.75	23
Villa Utz	--	0	811'400.00	811'400.00	0.00	0.00	811'400.00	0
Sanitäranlagen Schöntal 3. Tranche	2023-2047	25	231'175.15	231'175.15	0.00	9'247.00	221'928.15	24
Klassenzimmerrenova- tion Schöntal	2023-2047	25	212'078.85	212'078.85	0.00	8'483.15	203'595.70	24
Sanitäranlagen Schöntal 4. Tranche	2024-2048	25	197'524.10	0.00	197'524.10	0.00	197'524.10	25
Klassenzimmerrenova- tion Schöntal	2024-2048	25	163'596.75	0.00	163'596.75	0.00	163'596.75	25
Mobilien			384'469.75	271'302.10	70'687.55	62'756.45	279'233.20	
Informatik Hardware	2022-2026	5	212'400.55	169'920.45	0.00	42'480.10	127'440.35	3
Informatik Hardware	2023-2027	5	101'381.65	101'381.65	0.00	20'276.35	81'105.30	4
Informatik Hardware	2024-2028	5	70'687.55	0.00	70'687.55	0.00	70'687.55	
Anlagen im Bau			1'620'000.00	447'727.30	741'044.10	0.00	1'188'771.40	
Planungskredit Neubau Kindergarten	2024-2048	25	250'000.00	82'210.25	30'120.85	0.00	112'331.10	25
Wettbewerbs- und Planungskredit für Schulraumerweiterung	2024-2048	25	1'370'000.00	365'517.05	710'923.25	0.00	1'076'440.30	25
Total			10'369'983.45	5'470'068.50	1'172'852.50	379'689.10	6'263'231.90	

9. Offenlegung der Behördenlöhne

Per 1. Januar 2022 wurde der II. Nachtrag zum Gemeindegesetz über «die Veröffentlichung der Besoldung der von der Bürgerschaft gewählten Behördenmitglieder» in Kraft

gesetzt. Der neue Art. 123b GG regelt die Veröffentlichung der Besoldung der Behördenmitglieder, die Form und den Inhalt der Offenlegung.

Behörde	Name	Funktion	Pensum in Prozent	Bruttoentschädigung für Behörden-tätigkeit	Spesenvergütung für Behörden-tätigkeit	Zusätzliche Entschädi-gung	Total jährliche Entschädigung
a)		a)	b)	c)	d)	e)	
Rat	Maurer Remo*	Präsident	50	9'610	2'500		99'110
Rat	Benz Patrick	Mitglied		2'280			2'280
Rat	Gächter Esther	Mitglied		4'300			4'300
Rat	Haldner Patrik	Mitglied		8'870			8'870
Rat	Hirscher Marianne	Mitglied		3'460			3'460
GPK	Fischlin Daniel	Präsident		420			420
GPK	Baumgartner Katja	Mitglied		330			330
GPK	Gächter Marcus	Mitglied		320			320
GPK	Kuster Sonja	Mitglied		320			320
GPK	Malik Schehryar	Mitglied		240			240
Rat				115'520	2'500	0	118'020
GPK				1'630	0	0	1'630

- Betroffen von der Veröffentlichung der Besoldung sind die von der Bürgerschaft gewählten Behördenmitglieder.
- Nur bei Anstellung im Monatslohn zu erwähnen.
- Massgebend ist der Bruttolohn, welcher im Lohnausweis unter Ziff. 8 «Bruttolohn total» ausgewiesen wird. *Beim Präsidenten Remo Maurer ist die Bruttoentschädigung nach Erstattung der Taggelder für das Kantonsratsmandat (CHF 5'700.00) eingesetzt.
- Diese Angabe bezieht sich auf Ziff. 13 «Spesenvergütungen» des Lohnausweises und enthält nebst effektiven Spesen auch Pauschalspesen sowie Beiträge an die Weiterbildung.
- Entschädigungen über CHF 500.00, die ein Behördemitglied für seine Tätigkeit in Organen juristischer Personen des öffentlichen oder privaten Rechts erhält, in die es von der Gemeinde direkt oder indirekt abgeordnet wurde, sofern die Entschädigung dem Behördemitglied und nicht der Gemeinde zufließt. Entschädigungen, welche bereits im Bruttolohn des Lohnausweises berücksichtigt sind, müssen nicht erwähnt werden. Zusätzlich werden hier gratis abgegebene Halbtaxabonnemente der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB) oder Reka-Check-Vergünstigungen bis CHF 600.00 jährlich ausgewiesen.

Sollte kein Lohnausweis ausgestellt werden, müssen die Angaben anhand der Zahlen der Buchhaltung eruiert und ausgewiesen werden.



Bericht und Anträge der Geschäftsprüfungskommission (GPK)

Sehr geehrte Damen und Herren

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2023 der Primarschulgemeinde Altstätten geprüft. Die Jahresrechnung 2023 wurde durch die Rhenum Treuhand AG, Altstätten, geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Primarschulrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Geprüft wurden die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner wurde die Anwendung der massgebenden Haushaltvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes beurteilt. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung den gesetzlichen Bestimmungen. Die Amtsführung war einwandfrei und die Buchhaltungen sind sauber sowie ordnungsgemäss geführt.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgenden Antrag:

- **Die Jahresrechnung 2023 der Primarschulgemeinde Altstätten sei zu genehmigen.**

Wir danken dem Schulratspräsidenten, dem Primarschulrat, dem Sekretariat, der Lehrerschaft und allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Primarschulgemeinde für die gute Erfüllung ihrer Aufgaben.

9450 Altstätten, 22. Februar 2024

Die Geschäftsprüfungskommission:

Baumgartner Katja
Fischlin Daniel
Gächter Marcus
Kuster Sonja
Malik Schehryar



Impressum

Redaktion	Stadtkanzlei Altstätten
Fotos	Stadt Altstätten Brunnen auf dem Stadtgebiet (Bilder von Robert Hangartner, Harald Schnitzler und Mitarbeitende Stadt Altstätten) Schule Altstätten
Gestaltung	Werbeagentur Machart, Altstätten Galledia Print AG, Altstätten
Druck	Galledia Print AG, Altstätten

